

Skolexamen med enhjulingsåkning

BARN. Kevin Lindström, 8, från Godby har gått i **Olle Strömbergs** cirkusskola i vinter. Vi tittade in inför examensföreläsningen.

SIDAN 14



Posten anlitas av statligt ägt myntföretag

Skatteundantaget hade "viss del i beslutet"

NYHETER. Rahapaja Moneta ägs till hälften av Myntverket i Finland. Ett statligt företag som nu nyttjar posten på Åland och skatteundantaget.

–Det ligger nära, är kostnadseffektivt och kunde erbjuda oss exakt de tjänster vi behövde vad gäller lagerhållning, förpackning och distribution av en del av våra produkter, säger informationschef **Håkan Forsgård**.

Han medger att skatteundantaget har "en viss del i beslutet" att anlita den åländska posten, men något svar på om staten funnits med i diskussionerna har han inte.

–Är det riktigt viktiga frågor kan det hända att ägarna finns med i diskussionerna, säger Forsgård.

Posten på Ålands verkställande direktör **Henrik Lundberg** tycker före-



Returadress. En postbox har upprättats i Mariehamn som returadress för försändelserna från Rahapaja Moneta. Foto: STEFAN ÖHBERG

teelsen är intressant. Diskussionerna med staten och skattegränsen är alltid aktuella.

–Varje gång har man konstaterat att det är så här lagstiftningen ser ut, säger Lundberg.

SIDAN 3

Venäläinen lämnar ÅHS

NYHETER. I går blev det klart: Ortopeden **Erkki Venäläinen** lämnar sin tjänst på ÅHS.

Han uppger att beslutet har växt fram de senaste månaderna och beror på den höga arbetsbelastningen i kombination med sparkraven.

Nu ska kön av patienter som väntar på operation i axlar och knäleder gås

igenom. Många av dem som ska opereras skickas till sjukhus i Sverige och Finland.

–Och så måste vi hitta en ny ortoped, säger chefläkare **Peter Rask**.

SIDAN 5



Erkki Venäläinen.

Chaufför åtalad för misshandel

NYHETER. Igår hölls rättegången mot den skoltaxichaufför som är åtalad för att ha slagit en tonårspojke. Ett vittne till händelsen berättade att mannen slagit pojken upprepade gånger i ansiktet och bröstet.

–Sedan tryckte han underarmen mot hans hals för att hålla fast honom, sade hon.

Chauffören nekade till anklagelserna och förklarade att han bara försökte få kontroll på den turbulenta situationen.

SIDAN 4

Mattsson-Eklund går till hovrätten

NYHETER. Tidningen Ålands kulturredaktör och ledarskribent **Benita Mattsson-Eklund** och hennes make har anmält missnöje med tingsrättens ärekränkingsdom och går vidare till Åbo hovrätt för att få domen prövad.

–Det resonemang som förs i domen är ganska egendomligt, säger hon till Nya Åland.

För tidningens chefredaktör **Niklas Lampi** är saken utagerad.

–För mig känns det här ganska okej nu, det har utretts juridiskt, rättvisan har haft sin gång och vi har fått svaret i svart på vitt.

SIDAN 4



Mycket musik. Åsa Isakssons huvudinstrument är cello men numera är det sången som gäller i hennes musiklärarjobb på Medis. Foto: STEFAN ÖHBERG

Åsa är inte sångskraj

KULTUR. Det har i år gått trettio år sedan **Åsa Isaksson** som ung musikpedagog kom till Åland och blev musiklärare på Medis. Mycket har hänt under de tre decennierna men Åsa räds inte förändringar och är bara tacksam över att hennes jobb inte varit stillastående.

–Inte en dag har jag ångrat att jag sökte det här

jobbet. Alla möten med musikintresserade människor har varit inspirerande, säger hon till Nyan.

Tidigare undervisade hon på en hel rad olika instrument. I dag är Åsa enbart sånglärare och arbetar framför allt med enskilda sångelever. Hon har också lett grupper med "sångskraja" och ur det har det vuxit fram en hel kör med det talande namnet Körglädje. SIDAN 8

kultur

9



Dragspelsvirtuosen **Maria Kalaniemi** är med och firar Nordens instituts 25 år.

sport

13



Mittbacken **Médoune Gueye** lämnar Frankrike för spel i IFK Mariehamn.

folk

20



Dagens ålänning **Jan-Erik Tomtlund** har bytt utgrävningar mot snöskottning.

åland 24 ikväll

Sportmagasinet om åländsk bordtennis på framfart.



TIPSA OSS DYGNET RUNT

Ring, skicka sms eller mms på tel: 0457 323 44 44

Nya Åland



Annika Orre

Epost: annika.orre@nyan.ax
Telefon: 528 450

miljö

”Det finns många skäl att satsa på effektivare energianvändning. Ett år att effektivisering bidrar till ökat välbefinnande.”
ENERGIEKSPERTEN HANS NILSSON I MILJÖAKTUELLT

Kärnavfallsbolag på Ålandsbesök

Allmänheten bjuds in till informationsmötet i mitten av april

Den 14 april kommer representanter från det svenska kärnavfallsbolaget SKB och Östhammars kommun till Åland för att berätta om det planerade slutförvaret och MKB-processen.

På Åland finns ett både politiskt och folkligt motstånd mot slutförvaret.

Allmänheten bjuds in till träffen som hålls på kvällen.

–Tre personer kommer från SKB. Landskapsregeringen har bjudit in också miljögrupper både från Sverige och Åland som ska delta, berättar Hans Dahlin, hållbarhetsutredare inom landskapet.

En av grupperna är MKG, Miljöorganisationernas kärnavfallsgranskning, där Svenska naturskyddsföreningen, naturskyddsföreningen i Uppsala län och Kalmar län, Fältbiologerna och Oss – Opinionsgruppen för säker slutförvaring i Östhammar samarbetar.

MKG:s uppdrag är att bevaka och granska kärnkraftsindustrins projekt att finna en metod och plats för att slutförvara det radioaktiva avfallet från kärnkraftverken. MKG är en ideell förening och finansierar sitt arbete med medel ur Kärnavfallsfonden.

Nytt samråd om risker

I fredags kom beskedet överraskande att SKB, tvärtemot vad man tidigare sagt, ska ordna ett nytt samrådsmöte den 3 maj i Östhammar om den långsiktiga säkerhetsanalysens roll i miljökonsekvensbedömningen.

–Vi har lyssnat på kritikerna, säger Lars Birgersson vid SKB.

Kritiken gällde avsaknaden av långsiktig säkerhetsanalys av den valda metoden – att stänga in det högaktiva, använda kärnbränslet från Sveriges alla kärnreaktorer i kopparkapslar omgivna av ett tunt lager bentonitlera och

förvara kapslarna i ett jättestort underjordiskt bergslager för all framtid – i den preliminära MKB:n.

”Bli tydligare”

”Vi har fått en hel del synpunkter och frågor i samband med samråden, och när vi går igenom dem ser vi att vi behöver bli tydligare i att förklara skillnaden mellan miljökonsekvensbeskrivningen och säkerhetsanalysen och hur dessa två dokument relaterar till varandra”, säger Erik Setzman, chef på MKB-enheten på SKB, i ett pressmeddelande.

Något nytt underlag ska inte tas fram till mötet, säger Lars Birgersson och hänvisar till Allan Hedin vid SKB som ska berätta om säkerhetsaspekterna på mötet.

Så hur blir det med kravet på mera forskning, Allan Hedin?

–Vi håller på med den. Vi har ett ganska stort forskningsprogram på gång framför allt om kopparkorrosion. Men det kan dröja flera år innan vi har ett slutgiltigt svar så inget av det kommer att vara klart till mötet den 3 maj.

Försiktighetsprincipen

Och, säger han, är man inte säker på metodens tillförlitlighet så ska man utgå från den mest pessimistiska sannolikheten.

Så ni tänker tillämpa försiktighetsprincipen när det handlar om forskningsresultaten?

–Ja, så kan man säga.

Kritikerna har pekat på att metodforskningen borde utföras av oberoende forskare och inte av SKB.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450



Var är Åland? Kaj Ahlbom, platschef för bolaget Svensk kärnbränslehanterings platsundersökningar för slutförvaret i Forsmark, pekar på Forsmark. Gotland och Öland är med på kartan, men Åland som ligger närmast saknas. Men snart kommer SKB till Åland för att informera allmänheten och andra om det planerade slutförvaret för använt kärnbränsle.

Arkivfoto: MALIN TILISTRÖM

Miljögrupper djupt oroad

Ålands natur och miljö har tillsammans med Aktionsgruppen för ett atomkraftsfritt Åland avgett ett mycket kritiskt utlåtande till SKB:s preliminära miljökonsekvensbedömning.

Åland ligger bara 60 km från Forsmark och riskerna omspänner en ofattbart lång tid, mellan 100.000 och en miljon år.

Miljögrupperna konstaterar att samhället har bara en chans att ta hand om avfallet på rätt sätt och att det därför är skäl att skynda långsamt. Den långsiktiga säkerheten är viktigast i MKB:n och får inte förbigås.

Föreningen och aktionsgruppen pekar på att i stort sett alla vetenskapliga rapporter som SKB förlitar sig

på beträffande kopparkapselmetoden har tagits fram av bolagets egen personal, deras medarbetare (till exempel SKB:s motsvarighet i Finland Posiva ab) eller betalda konsulter. Mycket oroande ur vetenskaplig synvinkel, anser de.

I utlåtandet pekar man på att det svenska regeringens rådgivande organ kärnavfallsrådet anser att det krävs fler undersökningar för att få svar på de frågor som uppstått om kopparkorrosion.

Läckage inträffar

Det finns allvarliga farhågor om den långsiktiga geologiska säkerheten i Forsmark, skriver de. En av de centrala frågorna är när och hur man ska beakta de samlade effekterna av alla kärntekniska anläggningar



Risk för Östersjön. SKB räknar med att radioaktivitet ska läcka ut ur det planerade underjordiska lagret nära havet i något skede av den långa lagringstiden, hävdas i ett kritiskt utlåtande om miljökonsekvensbedömningen. Illustration: SKB

runt Åland och deras effekt på miljön och på människors hälsa.

”Vi är extremt oroad över det föreslagna slutförvarets närhet till Östersjön”, skriver de och erinrar om att SKB:s egen rapport beskriver Öst-

ersjön som slutdestination för läckaget – med andra ord räknar SKB att detta kommer att ske någon gång under kommande istider.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450



VED & VÄRME



Scan 58-3
med sidoglas
1.890€
(2.700€)



Vi fortsätter
med våra
**LÅGA
MÄSS-
PRISER**

Gäller hela
Jøtul-sortimentet



Jøtul 373
med pelarfot
1.575€
(2.250€)



Jøtul 274
täljsten
1.740€
(2.470€)



BYGG • TRÄ • JÄRN • HEMINREDNING
KÖK • BADRUM • FÄRGER • VERKTYG
TFN 28 011, BUTIKEN 28 170, FÄRGER 28 215,
BYGGLAGRET 28 174 ÖPPET: VARD. 7-18,
TORS. 7-20, Bygglagret 7-18, LÖRD. 9-15

www.byggvaruhuset.ax

NERA ÖPPET! VARDAGAR 7-18, TORSDAGAR 7-20, Bygglagret 7-18, LÖRDAGAR 9-15



Lapp på luckan. Den här synen mötte badgäster vid Lilla holmen i augusti ifjol efter att toaletterna vandaliserats. Foto: FREDRIK TÖRNROOS

Lilla holmen-vandaler fick dagsböter

■ Lösrivna och förstörda toaletter och handfat och en sönderslagen gatlykta blev resultatet då ett gäng ungdomar samlades på Lilla holmen i Mariehamn i augusti i fjol.

Fyra av ungdomarna åtalades och tre av dem har nu dömts till dagsböter för skadegörelse. Bötesbeloppen är mellan 120 och 240 euro och baserar sig på 20, 30 och 40 dagsböter.

Dessutom döms de unga att tillsammans ersätta Mariehamns stad med 1.930 euro.

Två av de dömda var minderåriga vid tidpunkten för skadegörelsen. (tt-s)



Nya Åland den 19 januari.

Faderskapsledighet synas i ministerium

■ Frågan om pappaledighet för fäder som inte bor på samm adress som barnet behandlas för närvarande även av en arbetsgrupp som tillsatts av social- och hälsovårdsministeriet i Helsingfors. Gruppens uppgift är att titta hur föräldraledigheten kan förändras och utvecklas.

– Målet är att stödja föräldraskapet, uppmuntra pappor att ta ut familjeledighet och förbättra ersättningen av de kostnader arbetsgivarna orsakar av föräldraskap. Arbetsgruppens uppgift är omfattande och förväntningarna är höga, konstaterar riksdagsledamot **Elisabeth Naucér** i ett pressmeddelande.

Naucér har engagerat sig i frågan efter att det kom fram att folkpensionsanstalten har avvisat **Daniel Holmén**s ansökan om faderskapsledighet med motiveringen att föräldrarna inte bor tillsammans. Nya Åland skrev om fallet i januari.

För Daniel Holmén och mamman **Sandra Pettersson** löste det sig genom att de skrev över vårdnaden för dottern under den aktuella perioden, men grundproblemet kvarstår.

Elisabeth Naucér konstaterar att fallet väckte stor uppmärksamhet också i rikspresen. (tt-s)

Statligt ägt myntföretag anlitar posten på Åland

Statligt delägda Rahapaja Moneta distribuerar sina samlingsmynt via Åland.
– Posten på Åland var mest gynnsamt för oss, säger informationschef **Håkan Forsgård**.

En ålänning som samlar på special- och jubileumsmynt och -medaljer upptäckte att den senaste försändelsen är poststämplat på Åland. Som avsändare finns en postbox i Mariehamn.

– Det kom i ett stort kuvert där betalningsförsedeln var i en plastficka på utsidan. Så har det aldrig varit förut och jag reagerade. Då såg jag att det var stämplat på Åland, säger han.

Mynten och medaljerna marknadsförs och distribueras av Oy Nordic Moneta Ab. Den finska filialen, Rahapaja Moneta, ägs till 50 procent av det statliga Myntverket i Finland och till 50 procent av det privatägda Samlerhuset Group.

– De vanliga bruksmynten sköts helt och hållet av myntverket tillsammans med finansministeriet och Finlands bank, säger **Håkan Forsgård**, informationschef vid Rahapaja Moneta.

Kan öka

Företaget har flera olika orter man levererar sina försändelser från. Tidigare hade man ett lager i Norge, men av olika orsaker – bland annat för att landet står utanför EU – sökte man nya alternativ.

– Åland erbjöd oss ett utmärkt alternativ. Det ligger nära, är kostnadseffektivt och kunde erbjuda oss exakt de tjänster vi behövde vad gäller lagerhållning, förpackning och distribution av en del av våra produkter, säger Forsgård.

Han säger att största delen av distributionen kommer från andra ställen, men att Åland utgör någon procent av lagerhållningen.

– Det kan komma att öka, säger Håkan Forsgård.

Spelade skatteundantaget någon roll i beslutet att anlita posten på Åland?

– Det har säkert haft en viss del i beslutet, det kan man knappast förbise. Men helheten avgjorde, det finns många saker som är positiva och som tillgodoser våra behov.

Har någon principdiskussion hållits gällande Ålands speciella ställning i och med skatteundantaget?

– Naturligtvis gick vi igenom, diskuterade och jämförde



Annorlunda. En ålänning reagerade när hans myntförsändelse från Rahapaja Moneta såg annorlunda ut. Det visade sig att försändelsen var skickad från posten på Åland. Foto: STEFAN ÖHBERG

olika alternativ. En stor del av Finlands postorderföretag sköter sin distribution via Åland och vi tycker det är det mest gynnsamma alternativet för både oss och andra. Så här långt är vi väldigt nöjda med posten på Ålands verksamhet, säger Forsgård.

Fanns delägarna, det statliga myntverket, med i diskussionerna?

– Jag har inte svar på det, men helt klart är att när det gäller operativa delar står ledningen i Rahapaja Moneta själv för sina beslut. Är det riktigt viktiga frågor kan det hända att ägarna finns med i diskussionerna.

Många samlare

Rahapaja Moneta distribuerar special- och jubileumsmynt till 10.000-tals kunder, både till engångsköpare och abonnenter.

– När euron kom 2002 upplevde vi en boom, många ville ha den sista finska marken och den första euron. Nu har det lugnat ned sig, men fortfarande är väldigt många intresserade av att samla mynt, säger Håkan Forsgård.

MALIN TILLSTRÖM
malin.tillstrom@nyan.ax
tfn 528 469

Fakta/Skattegränsen

- I och med skattegränsen räknas varor som sänds från Åland till Finland som att de kommer från tredje land (länder utanför EU).
- Tullen uppbär inte moms som är lägre än 10 euro för försändelser från tredje land.
- I dag är moms 22 procent, och det betyder att varan kan säljas momsfritt om dess värde understiger 45,45 euro.
- Den 1 juli 2010 höjs den allmänna moms från 22 till 23 procent och moms på böcker och läkemedel från 8 till 9 procent.

Postens vd: En intressant företeelse



Kan växa. Vd Henrik Lundberg säger att Posten Åland kan bygga ut mera om kunderna strömmar till. Foto: JONAS EDSVIK

Posten på Åland har många postorderföretag i sitt kundregister. Numera finns ett delvis statligt företag bland dem.
– En intressant företeelse, säger vd **Henrik Lundberg**.

Henrik Lundberg berättar att fler och fler företag fått upp ögonen för Åland som distributionskanal.

– Så är det, vi har runt ett 40-tal kunder. De flesta vi har att göra med har ett kontor i Sverige eller Finland som vi förhandlar med.

Marknadsför ni er aktivt till postorderföretag?

– Det gör vi genom till exempel mässor och forum där de finns representerade, det handlar inte om någon massmarknadsföring. Tidigare var det Borås som var ett postordercenter, många etablerade sig där och i Göteborg och Helsingborg.

Hur mycket spelar skatteundantaget in i att företag väljer er?

– Den är väldigt ofta inblandad, även om det kan komma till andra grejer.

Kundens beslut

Rahapaja Moneta är delvis ägt av staten och anlitar alltså numera posten.

– Jag kommenterar ogärna enskilda kunder, men företeelsen är intressant. Det är kundens beslut att välja oss, vi erbjuder vår service och tittar inte på ägarna.

Det åländska skatteundantaget är enligt Henrik Lundberg alltid på tapeten för posten.

– Det var en liten räd i Finland för ett tag sedan, till exempel genom Verkkokauppa som hade Ålands flagga med i sin marknadsföring. Men varje gång har man konstaterat att det är så här lagstiftningen ser ut. Det är prövat rättsligt, säger han.

Kan växa mer

Han säger att det bedrivs liknande handel på andra platser än Åland, antingen via platser

utanför EU eller utanför skattegränsen.

– Mängden som skickas härifrån är försumbar i ett EU-sammanhang, säger Lundberg.

Kan ni växa ytterligare på postordermarknaden?

– Visst kan vi det. Det finns goda förbindelser till och från Åland. Vi har bra med tomtmark och kan bygga ytterligare 25.000 kvadratmeter, så vi lär inte ha några kapacitetsbegränsningar under min tid.

Att det är en växande verksamhet råder det ingen tvekan om.

– Postväsendena öster och väster om oss lider av digitaliseringen där första klass-brev, fakturor och kontoutdrag försvinner vilket gör att de har problem med volymminskningar. Vi satsar också på varuhandel vilket gör att vi är på rätt sida av utvecklingen, säger Henrik Lundberg.

MALIN TILLSTRÖM
malin.tillstrom@nyan.ax
tfn 528 469

Åtalad taxichaufför: Jag tog i så mycket som var nödvändigt

–Han slog honom flera gånger i ansiktet och i bröstet, sade ett vittne vid gårdagens rättegång mot den misshandelsåtalade skoltaxichauffören.

Igår hölls rättegången mot den taxichaufför som står anklagad för att ha misshandlat en tonårig pojke i juli 2009. Pojken är elev i Träningskolan i Jomala och åker med taxiföretaget i fråga till skolan och specialfritidshemmet alla vardagar. Taxichauffören är alltså väl bekant med pojken.

Den aktuella morgonen väntade pojken på taxin i hemmet tillsammans med en vikarierande närvårdare, som igår kallades som vittne av åklagaren. Under rättegången berättade närvårdaren att pojken agerat oroligt och att han inte ville gå in i taxin.

–Han tog av sig sina skor, grät och viftade med armarna, sade närvårdaren.

Förträngt

Hon berättade vidare att taxichauffören klivit ur taxin för att hjälpa henne få in pojken i taxin. Hon tillade dock att hon förträngt delar av händelsen eftersom det ”var så hemskt”. För att få bukt med pojkens viftande ska chauffören efter en stund ha slagit till pojken med handen i ansiktet och hållit händerna mot hans hals. Om händerna hamnade just vid halsen med avsikt eller i misstag var däremot oklart.

–Jag blev helt stel och visste inte vad jag skulle göra. Jag minns inte exakt hur det gick till eller var slagen träffade, men han slog honom upprepade gånger, sade närvårdaren.



Våldsam kamp. Taxichaufförens problem med att få in pojken i taxin resulterade i en turbulent kamp. Enligt ett vittne ska slag ha delats ut men chauffören nekar. Montage: ERKKI SANTAMALA

När chauffören till sist fått in pojken i taxin blev nästa kamp att få på honom bältet. Närvårdaren minns det som att han då höll ena underarmen mot pojkens hals medan han satte fast bältet med den andra. I förundersökningen uppgav hon att det resulterade i att pojken såg ut att inte få luft, det mindes hon däremot inte igår.

–Men sade jag så i förhöret så hände det, sade hon.

Började blöda

Hon såg sedan hur ett av slagen resulterade i att pojken

började blöda i ansiktet men vet inte om det kom från näsan eller läppen. Ett slag ska även ha riktats mot bröstet efter att bältet satts fast.

–Under hela tiden grät han och ropade ”pappa” och ”hjälpa”. Det sista jag såg var att chauffören låste bildörren och slog honom i ansiktet en gång till, sade närvårdaren.

Taxichauffören nekar till anklagelserna och upplever händelsen annorlunda.

–Han var på väg mot lands-

vägen och jag insåg att tjejen (närvårdaren) inte hade kontroll över situationen, så jag klev ur för att stoppa honom, sade chauffören.

Han beskriver hur vild pojken varit, att han slitit tag i kontokortmaskinen och handskfacket.

För att få stopp på ”viftandet” höll han fast pojken och ”tog i så mycket som det behövdes för att få fast bältet”.

–Men under mina 46 år som taxichaufför har jag aldrig misshandlat någon och jag hoppas verkligen att jag

inte gjort det nu heller.

Pojkens pappa medgav under rättegången att pojken kan vara våldsam och flera gånger orsakat problem i taxin, men att det bästa då är att i stället försöka lugna ner honom.

–Var det nödvändigt att med våld tvinga in honom i taxin? undrade pojkens ombud.

Chufförens ombud föreslog en förlikning men det ville inte pojkens föräldrar gå med på.

Dom förkunnas senare.

TANJA LÖNNQVIST
tanja.lonnqvist@nyan.ax
tfn 528 463

Kulturredaktören går vidare till hovrätten

Benita Mattsson-Eklund: Resonemang i domen är ganska egendomligt

Tidningen Ålands kulturredaktör Benita Mattsson-Eklund och hennes make går vidare till Åbo hovrätt för att få tingsrättens ärekränkingsdom prövad.

Det finns enligt henne direkta felaktigheter i domen som gavs i förrgår.

–Vi har redan anmält missnöje med domen och kommer att gå vidare. Resonemang som förs i domen är ganska egendomligt, säger hon till Nya Åland.

Egendomligheterna gäller enligt henne dels hanteringen av arkivbilder på tidningen, dels direkta felaktigheter som handlar om ”hur bilden användes inom museibyrån utan min mans vetskap”.

–Mera vill jag inte säga för när jag har pratat med vår advokat.



Till hovrätten. I går stod det klart att tidningen Ålands kulturredaktör och ledarskribent Benita Mattsson-Eklund och hennes make går till hovrätten med tingsrättens fällande dom. Nya Åland skrev om fallet den 15 februari 2008.

Paret Mattsson-Eklunds juridiska biträde är advokat Marcus Måtar.

”Utagerad”

Tidningens chefredaktör **Niklas Lampi** säger att frågan är utagerad för tidningens del.

–Vi hanterade den internt för två år sedan.

Då begränsade du kulturredaktörens arbete så att hon inte fick skriva om museibyrån i artikel- eller ledarform. Gäller det fortfarande?

–Den diskussion vi hade då mynnade ut i att vi alla har personliga kopplingar som vi behöver beakta.

Betyder det ja eller nej?

–Som journalist ska man ha omdöme och man kan förstås inte skriva om man har personliga kopplingar.

Nya Ålands tolkning blir att begränsningen fortfarande gäller, även om svaret inte är direkt klart.

Har du pratat med museibyråns anställda om det här?

–Jag har haft en dialog med alla möjliga parter men jag

går inte in på vad som har sagts. För mig känns det här ganska okej nu, det har utretts juridiskt, rättvisan har haft sin gång och vi har fått svaret i svart på vitt.

Hur tror du läsarna reagerar?

–Det måste de själva avgöra. Jag kan inte sätta mig till doms över dem.

Har inte du som chefredaktör ett ansvar för tidningens trovärdighet?

–Jo, ett enormt ansvar.

Ålands tidningstryckeri, och du själv indirekt, har dömts som medansvariga för ersättningarna till de personer som fanns på bilden. Var det en överraskning?

–Ja, det var en överraskning. **Vad tycker du att vi alla som är journalister kan dra för lärdom av fallet?**

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

BAKGRUND/ ÄREKRÄNKINGSDOM

■ **Januari 2008.** Benita Mattsson-Eklund hade mejlat tre bilder till sin make på museibyrån ur tidningen Ålands arkiv utan tillstånd. Maken hade sedan kopierat en av bilderna och bland annat

visat den för sina arbetskamrater på Ribacka. Bilden visade makens kvinnliga chefs nya partners tidigare familj, sammanlagt sju personer.

■ Museibyråns chef, partner, tidigare hustru och fem barn

polisänmälde gärningen. Åklagaren väckte åtal för ärekränkning och personregisterförseelse.

■ **22 mars 2010.** Tingsrätten fann kulturredaktören skyldig till medhjälp till ärekränkning

och personregisterförseelse och maken till ärekränkning. Tingsrätten ansåg att syftet med bildspridningen var att kränka och att målsägandena skulle få ersättning för sitt lidande. Straffet blev dagsbö-

ter för de åtalade och Ålands tidningstryckeri ab ska, som arbetsgivare till chefredaktör **Niklas Lampi** som är registeransvarig för tidningens arkiv, vara med och betala ersättningen.



Liberalernas partiledare, lantrådet Viveka Eriksson, vill se en kommunreform.

Foto: MARIA PALME

Lib efterlyser diskussion

Kommunreform kräver folkstöd

En kommunreform behövs.

Det är liberalerna eniga om.

Nu vill man ha med de andra partierna, och väljarna, i en diskussion om hur den reformen kan se ut.

Den 21 april bjuder liberalerna allmänheten till en partiledardebatt om kommunernas framtid.

Inom partiet har man under vårvintern diskuterat hur kommunerna kan samarbeta, om det finns områden där landskapet kan ta över ansvaret, eller om kommunsammanslagningar är vägen framåt.

Den interna debatten fortsätter på partiets vårmöte den 16 april. Sedan skall liberalerna vara redo att diskutera offentligt hur en kommunreform kunde se ut i praktiken.

Och då borde alla partier mötas och prata ihop sig, anser partiledaren och lantrådet **Viveka Eriksson**.

Därför bjuder hon in de andra partiledarna till en allmän diskussion i lagtingets auditorium den 21 april. Målet är att på sikt nå en bred överenskomelse för hur en kommunreform skulle kunna se ut.

Men liberalerna vill inte bara höra de andra partiernas åsikter. En framgångsrik reform förutsätter att folket ger sitt stöd. Därför vill partiet ha ”en bred diskussion kring olika alternativa lösningar” och man skall arrangera flera offentliga diskussioner.

Liberala krav

Ett av målen med reformen skulle vara att spara pengar.

Men liberalerna räknar upp mål som måste gå att förena med en sådan reform:

■ Kostnadseffektiv, god service oberoende av var i landskapet man bor.

■ Beslutsfattandet skall vara regionalt förankrat.

■ Samhällsservicen skall vara fortsatt decentraliserad.

■ Skärgårdens och randkommunernas service- och transportbehov måste tillgodoses.

PATRIK DAHLBLOM
patrik.dahlblom@nyan.ax

■ Vxenutbildningsenhetens enhetschef **Monica Nordqvist** och museivård **Elisabeth von Wetter-Rosenthal** har tilldelats Ålands självstyrelses minnesmedalj 1972.

De har tjänstgjort kläderfritt i över 20 år hos Ålands landskapsregering. (ab)

Venäläinen sade upp sig – ska jobba på Medimar

ÅHS chefläkare: Arbetsbelastningen är för hög på ortopederna

ÅHS-ortopeden Erkki Venäläinen lämnade sin tjänst i går på grund av hög arbetsbelastning. I stället kortas operationsköerna för axlar och knän med hjälp av specialister i Sverige och Finland.

Nya Åland avslöjade redan i fredags att Erkki Venäläinen, som varit sjukskriven en tid, var på väg att säga upp sig.

En av orsakerna var att de redan bristfälliga resurserna inom ÅHS skurits ner i och med de nya sparkraven. Utrustning och kunskap finns, men inte den personal som krävs för att utföra operationerna.

Hög belastning

I det gemensamma pressmeddelande som Venäläinen gav tillsammans med chefläkare Peter Rask i går heter det att ortopedens beslut har vuxit fram under de senaste månaderna under den höga arbetsbelastning som varit nödvändig för att hålla verksamheten i gång och att ÅHS arbetar med externa specialister i väst och öst för att korta ner operationsköerna på högspecialiserad axel- och knäledskirurgi. Förhoppningen är att väntetiderna är nära det som anges i vårdgarantin till sommaren.

Erkki Venäläinen stannar kvar på Åland tills vidare och arbetar i fortsättningen via Medimar.

Peter Rask beklagar situationen som uppstått, står det i pressmeddelandet. Nya Åland når honom strax efter att han haft ett möte med Venäläinen i går.

–Jag tillträdde min tjänst den 1 mars och har faktiskt inte jobbat en enda dag tillsammans med honom. Det som ligger bakom hans beslut har hänt tidigare, säger han.

Inte som han tänkt

Handlar det om att han inte kan förverkliga det han anställdes för på grund av sparbetinget?
–Han hade en uppfattning om



Slutar. Erkki Venäläinen slutar som ortoped på ÅHS. Nya Åland berättade redan i fredags att ortopederna är på väg bort från sjukhuset.

varför han anställdes, och det blev inte som han hade tänkt.

Ändå har ny utrustning skaffats för att operationerna ska kunna utföras?

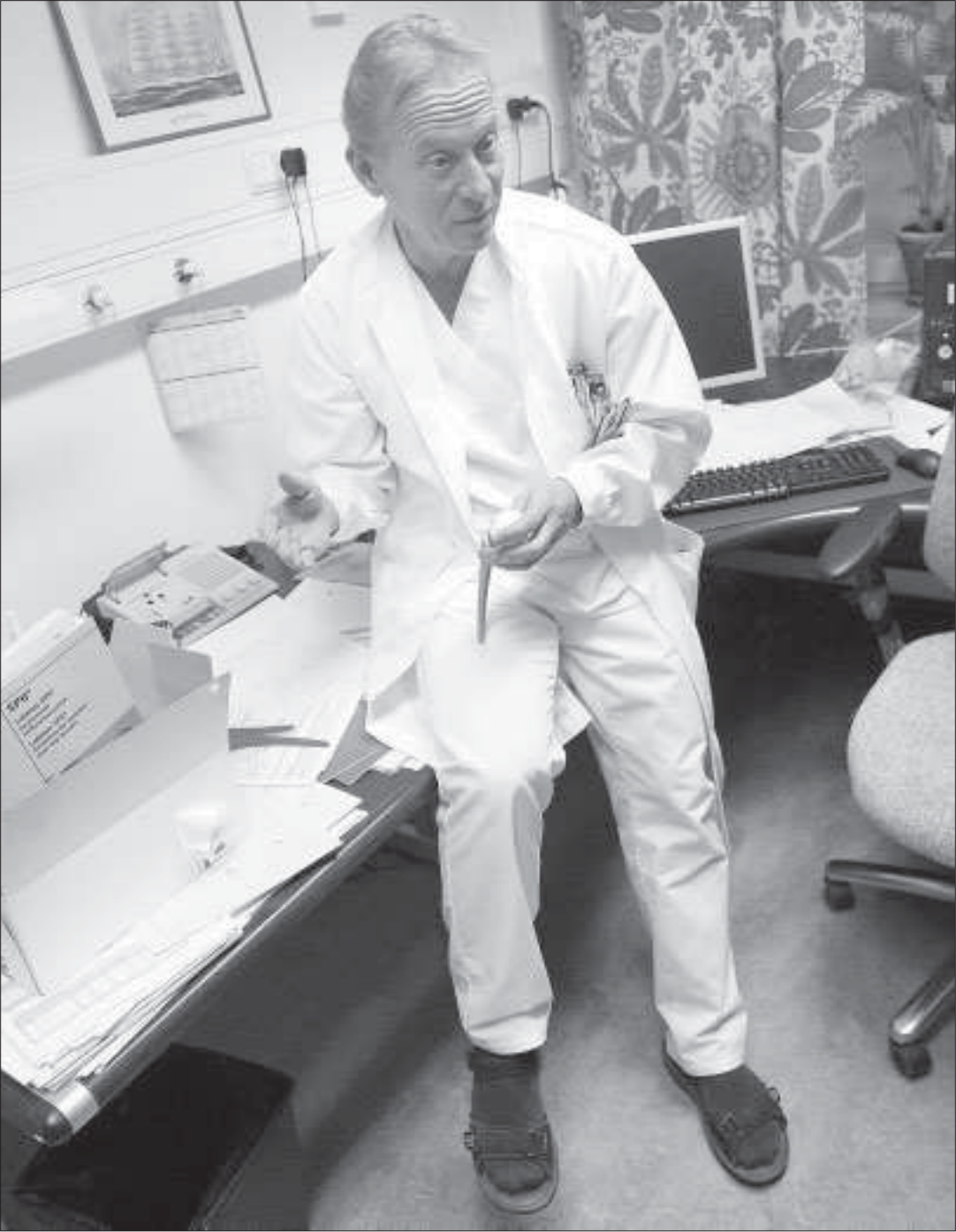
–Det handlar om nya instrument. En del var föråldrade och förnyades, och förhoppningsvis kommer de till nytta i alla fall. Jag vet inte om anskaffningarna gjordes speciellt för honom, men jag har inte den uppfattningen.

Nya Åland skrev i fredags att ett av Venäläinens argument för att utveckla ortopedin på sjukhuset har varit att det på lång sikt blir billigare för landskapet att operera hemma än att skicka bort patienter för att opereras. Nu står ett hundratal patienter i operationskön, men det betyder inte att alla kommer att opereras utanför Åland.

–En del av patienterna kan tas om hand hemma. En av ortopederna har utbildat sig i Uppsala för att utföra axeloperationer. En del patienter har blivit bra spontant. Men det kommer alltid att finnas patienter som måste få vård utanför Åland eftersom vi inte kan erbjuda alla typer av vård på Åland.

Ny ortoped sökes

Sambandet mellan allt större kostnader för vård utanför Åland och operationer på hemmaplan är inte heller alltid glas-



Det var då. För ett år sedan berättade klinikchef Erkki Venäläinen på ÅHS om de nya höftproteterna - i går sa han upp sig. Arkivfoto: JONAS EDSVIK

klart, konstaterar chefläkaren.

–I fjol ökade de här vårdkostnaderna kraftigt trots att Erkki Venäläinen då jobbade på sjukhuset.

Men en ny ortoped måste rekryteras så fort som möjligt, och det blir nu nya chefläkarens uppgift att hjälpa till.

–Arbetsbördan på ortopederna är för hög. Vi försöker på alla sätt och vis hitta en ny, till och med med mun-mot-munmetoden, och jag kan inte bedöma vilka chanserna är och hur snabbt det går.

Överläkare Lennart Lönnqvist, som officiellt går i pension

den 1 april, har fått i uppdrag att gå igenom kösituationen och rapportera till chefläkaren.

Nya Åland har sökt Erkki Venäläinen för en kommentar dock utan att lyckas.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

Pensionärsboomen är här

Antalet personer som har fyllt 65 år ökade med drygt 150 under år 2009. Detta innebär att pensionärerna stod för över hälften av den totala befolkningstillväxten på Åland under fjolåret.

Över 4.900 personer är nu 65 år eller äldre, vilket är 17,8 procent av befolkningen.

Detta visar nya siffror från Ålands statistik- och utredningsbyrå, ÅSUB.

Ökningen beror på att de stora årskullarna som är födda i mitten av 1940-talet har börjat uppnå pensionsålder. Följaktligen är det i gruppen yngre pensionärer som tillväxten märks nu.

Åldersgruppen 65–74 år ökade med 120 personer, medan de som har fyllt 75 år blev drygt 30 flera. Som jämförelse kan nämnas att 17,0 procent av befolkningen i Finland har fyllt 65 och 18,1 procent i Sverige.

Fler ungdomar

Den andra åldersgruppen som ökade betydligt under fjolåret var 16–29-åringarna som blev drygt 100 flera.

Att denna grupp nu växer årligen beror förutom på flyttningsöverskott på att det är stora årskullar som lämnar skollåldern.

Färre skolbarn

Skolbarn i åldrarna 7–15-år minskade däremot för sjätte året i rad.

Nedgången 2009 blev nästan 50 personer.

Trots det relativt låga antalet födda 2009 ökade antalet barn under sju år med drygt 20 tack vare ett inflyttningsöverskott.

Hälften äldre än 42 år

Även om de flesta stora årsklasserna med över 400 personer finns i åldrarna runt 60 år är det 42-åringarna, det vill säga de som är födda 1967 som är allra flest, eller 454 personer.

Vid 42 år går också gränsen som delar befolkningen i två lika stora delar åldersmässigt: Hälften är äldre än 42 år och hälften är 42 eller yngre. Den minsta årsklassen under pensionsåldern är 24-åring-



Gamla och unga ökar. Pensionärerna har blivit fler och dessutom har ungdomarna mellan 16 till 29 år ökat. Siffrorna rör 2009. Tabell: ÅSUB

arna som är 257 stycken. Fyra personer har fyllt 100 år, tre kvinnor och en man. Överhuvudtaget är kvinnoöverskottet stort i de äldre åldersgrupperna.

Av de drygt 700 personer som har fyllt 85 år är över 70 procent kvinnor.

KIKI ALBERIUS-FORSMAN
kiki@nyan.ax

Haglund besöker Husö-station

■Europaparlamentariker Carl Haglund (SFP) besöker Husö biologiska station i Finström på måndag.

–Husö är ett intressant mål för mig som jobbar med Östersjöfrågor, fiske och forskning i parlamentet, skriver Haglund i ett pressmeddelande.

Carl Haglund är vice ordförande för både EU-parlamentets Östersjögrupp och fiskeriutskottet, och därtill föredragande för forskningsbudgeten i parlamentets budgetutskott.

I programmet ingår en rundtur och diskussion om aktuella forskningsprojekt, bland annat ekosystem och toppredatorers inverkan på övergödningen i Östersjön. (ab)

Kommission utsedd för rehabiliteringen

■Landskapsregeringen har utsett rehabiliteringssamarbetskommissionen för Åland för de kommande två åren.

Kommissionen ansvarar bland annat för det regionala samarbetet inom rehabiliteringen på Åland och jobbar även med att planera, främja och följa samarbete mellan olika instanser. Gruppen behandlar även principiellt viktiga frågor som gäller klient-samarbetet.

Ordförande för gruppen är landskapsläkaren Birger Ch Sandell, byråchef Alexandra Oksman fungerar som vice-ordförande och habiliteringskoordinator Sandra Rasmussen som sekreterare.

Övriga medlemmar är Christian Andersson, Christian Beijar, Stina Colerus, Sofia Dahlén, Crister Eriksson, Marina Härtull, Eva Johansson, Marita Löfroth, Mia Påvals, Susanne Sundström, Marguerite Weckström och Susanne Vinberg.

Inga mötesarvoden utbetalas. (ab)

Donera blod i påskveckan

■Nästa vecka finns det möjlighet att donera blod i Mariehamn.

Man kan ge blod om man är frisk, 18 till 65 år och väger minst 50 kg. En ny blodgivare bör vara under 60 år. Män kan ge blod med två månaders intervall och kvinnor med tre månaders intervall. Blodgivaren bör ha med sig en officiell legitimation utfärdad av en finländsk myndighet.

Blodgivning utförs i Mariehamn för åttonde gången.

Platsen för blodgivningen är Röda Korsgården och tiderna är tisdag 30.3 kl. 12-18, onsdag 31.3 kl. 12-18 och torsdag 1.4 kl. 9-13.30.

Sjukhusvårdar kör snart igång

■Den 12 april börjar sjukhusvårdarna sitt jobb. De ska vara på plats tre förmiddagar i veckan och visa besökare vägen till rätt mottagning i sjukhuset.

Den 9 april kl 14.00 har de en första träff och ska samlas vid receptionen i sjukhuset.

–Vi har ett 20-tal anmälda, men det går att anmäla sig på plats den 9 april, säger äldrerådets ordförande Eva Törnroos.

”Börje, man kan bara älska en”



I måndags publicerade vi Börjes historia. Han är sjöman, gift med Kerstin, de har tre barn. Ombord har han ett förhållande med en annan kvinna, Sirpa, sedan flera år.

Nu vill Sirpa att han skiljer sig. Men läsarna tycker han måste välja.

Historien, som är till alla delar påhittad på Nyans redaktion, finns också på vår hemsida www.nyan.ax/familjen/otrohet på åländska.

Nya Åland publicerar denna serie för att väcka debatt i ett vanligt mellanmänniskt problem, otrohet, som kan leda till att familjer splittras, men också – undantagsvis? – till lyckliga förhållanden.

Nya perspektiv

Genom att tala öppet om saken och få nya perspektiv kan vi lära oss av varandra. Därför tycker vi att serien passar i en lokal dagstidning, likaväl som vintips, korsord, sport, tv-program och mycket annat.

Fortsätt att ge din åsikt! Vad ska Börje ta sig till?



Mellan två kvinnor. Börje vill fortsätta leva med Kerstin hemma och Sirpa ombord. Hans dilemma får illustreras av Janke Berglund i dans med Gun Jansson, medan ”frun” Ann Sofi Joelsson, deppar på bänken. Allt detta från Pellaspjäsen ”Sanningen om allt”; från 2005.

Gör så här:

■ Läser du artikeln på nätet går det att kommentera den direkt på vardagar under kontorstid.

■ Det går också att skicka en kommentar via e-post till: kiki@nyan.ax (din anonymitet är garanterad).

■ Skicka mess till Nya Ålands vanliga messnummer: 0457 323 4444, börja ditt mess med en kod, ordet ”otro”.

■ Det går också att skicka svar i pappersform: Kiki, Nya Åland, Pb 21, 221 01 Mariehamn.

Älska bara en

Här några kommentarer:

Börje, man kan bara älska en i taget. Det har gått så långt med ditt förhållande med Sirpa att du måste prata med din fru OCH Sirpa. Du tycks inte gilla familjelivet utan mest lösa förbindelser så fortsatt med det. Lycka är när man får göra vad man vill. Men var öppen!

mvh anonym kvinna

Vore jag Sirpa skulle jag aldrig i livet vilja ha Börje – han har redan fört sin fru bakom ryggen i många år. Vad är det som säger att han inte gör det igen? Och

fy 17 för alla så kallade arbetskompisar som bara tyst ser på vad som händer!

Tycker jag

Om Börje kan tillfredsställa två kvinnor så är det helt ok! Frun verkar ju nöjd med det hon får i alla fall. Jag känner till roman-ser som börjat ombord på båtar och slutat med äktenskap i land och det har inte varit lyckligt. Alltså: Börje, se sanningen i vitögat, sök en ny älskarinna!

LT

KIKI ALBERIUS-FORSMAN
kiki@nyan.ax
tfn 528 451



Vid Lemströms kanal. Klas Lindström, till vänster, påbörjar sitt arbete som brovakt medan John Lindqvist, till höger går i pension. Foto: ÅLANDS MUSEUM/FOLKE ROSTÉN

Vaktavlösning på bron

Här är det vaktombyte vid Lemströms kanal på den tiden då broöppningarna sköttes manuellt. Till höger John Lindqvist, som går i pension.

Året torde vara 1962 eller 1963.

Han avlöses av **Klas Lindström**. Båda är sjökaptener och man kan läsa mer om dem i ”Åländska sjökaptener genom tiderna”.

Bland annat kan man där notera att John Lindqvist varit fyrvaktare vid Lågskär.

Klas Lindström blir inte på posten som brovakt speciellt länge. Han får nämligen jobbet som mönstringsförrättare. Efterträdare blir sedan **Runar Lindeman**. Den som var brovakt bodde också vid kanalen.

Uppgifterna har sammanställts av **Chatarina Lönnroth-Sundman** vid Ålands museum. (ka-f)

ÅLANDS HÖRSELFÖRENING

Före detta programledaren **Bosse Larsson** från Sverige drog storpublik på Hörselnas dag i lördags. Auditoriet i Åland hotell- och restaurangskola var fullsatt. Bosse Larsson är mest känd från TV-programmet Nygammalt och som programledare för Allsång på Skansen. Han har själv hörapparat på båda öronen. I lördags berättade han om hur det är att arbeta som programledare när man har ett hörselhandikapp. Hörselnas dag, som arrangerades av Ålands hörsselförening, besöktes av 97 personer.



Förutom att lyssna till Bosse Larsson kunde besökarna göra ett enklare hörseltest hos hörselvårdsassistent **Patrice Karlsson**, få hjälp av föreningens hörselrådgivare **Ann-Christin Johansson** och **Sture Söderlund**, få information om hörsselföreningen, lyssna till **Cim Dahlblom** som underhöll på gitarr och avnjuta en fisksoppa.

Kom ihåg

■ **Ahveniset:** Tervetuloa kaikille yleiskokoukseen sunnuntaina 8.3. kello 14 villa Caritassa. Lisätiedot Sirkkaliisalta, puh. 0457 524 39 33. Alla välkomna till ett allmänt möte söndagen 8.3. klockan 14 på villa Carita. Tilläggsuppgifter ges av Sirkkaliisa, tel. 0457 524 39 33.

■ **Alandia squaredancers:** Vårmöte torsdag 25.3 kl 19.30 på föreningslokalen på Allégården. Stadageenliga förhandlingar, kaffe.

■ **Diabetesföreningen på Åland:** Familjeträffen. Kom ihåg att anmäla till bussutfärden till Uppsala lördag 17.4. Anmäl direkt till Williams Buss, Petra, tel 28 040 senast 31.3.

■ **Eckerö pensionärsförening:** Vårmöte och månadsträff onsdag 31.3 kl 13.00 i Ekergården. Stadageenliga ärenden följt av underhållning av Lelle & Jampa. Kaffeservering och lotteri.

■ **Fornföreningen Fibula:** Årsmöte 30.3 kl 19.00 på Boogården i Kvarnbo. Stadageenliga förhandlingar.

■ **Föreningen Pussselfamiljen:** Medlemmarna är välkomna på Disco-bowling på Idrottsgården fredag 26.3 mellan kl 18-20.

■ **Godby Rotaryklubb:** Veckomötet hålls torsdag 25.3 kl

17.30 på Bilcenter, Uppgårdsvägen 18. Styrelsemöte på samma plats kl 16.30.

■ **Jomala FBK:s damklubb:** Årsmöte tisdag 30.3 kl 19.30 på brandstationen. Kaffeservering.

■ **MFBK:** Vårmöte 31.3 kl 19.00 i Doktorsvillan. Styrelsen presenterar förslag till stadageändringar. Förberedande styrelsemöte kl 18.30.

■ **Mariehamns Marthaförening:** Handarbetsträff onsdag 24.3 kl 13.00 hos Snöfrid, Parkgatan 10.

■ **Mariehamns pensionärsförening:** Bokträff torsdag 25.3 kl 14.00 i Röda Korsgården. Att läsa: ”Doktor Glas” av Hjalmar Söderberg. För den som så önskar också Kerstin Ekmans ”Mordets praktik”.

■ **Röda korsgården:** Mattas-klippningstalka onsdag 24.3 kl 9-15.

■ **Socialmissionen på Åland:** Årsmöte måndag 29.3 kl 19.00 i Missionskyrkan (Lyktan Storgatan 10. Program sång och musik. Stadageenliga förhandlingar

■ **Södra Marsunds Fiskevårdsförening:** Årsmöte torsdag 25.3 kl 20.00 i ÅAB:s lokal i

Kattby. Stadageenliga ärenden. Alla välkomna. Styrelsemöte kl 18.30

■ **Vattenskyddsföreningen:** Styrelsen kallar till extra medlemsmöte med anledning av styrelsens förslag att föreningen upplöses. Mötet hålls måndag 19 april 2010 kl. 19.00 på Mariehamns stadshus.

■ **Vårt Hjärta:** Gullåsen-bassängen fortfarande stängd för tisdagsgrupperna i inväntan på nya prov samt att ÅHS påbörjat egen bassängträning och därefter förnyad provtagning för att se hur vattnet reagerar. Info åter på denna plats inför nystart alternativt besked per telefon till alla.

■ **Ålands djurskyddsförening:** Årsmöte tisdag 30.3 kl 18.30 i Idrottsgårdens konferensrum.

■ **Ålands Fountainhouse:** Påskkaffe på klubbhuset Pelaren på påskdagen söndag 4.4 kl 14.00-16.00. Pris 3 euro.

■ **Ålands hörsselförening:** Föreningens hörselrådgivare har mottagning onsdag 24.3 kl. 13-15 i hörsselföreningens kontor i Ålands handikappförbunds lokaler. OBS! Tidsbokning på tel 527 360.

■ **Ålands invalider:** Vårmöte onsdag 31.3 kl 18.30 vid Odalgården. Stadageenliga förhandlingar och servering. Efter mötet spelar vi bingo.

■ **Ålands lärarförening:** Vårmöte fredag 26.3 kl 16.00 i lyceets hörsal.

■ **Ålands reumaförening:** Vårmöte tisdag 30.3 kl 18.00 på Handi-Campen. Stadageenliga förhandlingar och servering. Eckerösysstrarna Nina och Anita står för underhållningen.

■ **Ålands synskadade:** Den syntolkade filmen på Ankaret, onsdag 24.3, är inställd! Nästa syntolkade film blir 14.4 kl. 18.00 på Ankaret.

■ **Ålands synskadade:** Vårmöte lördag 17.4 kl 12.00 på Ankaret, Johannebovägen 7. Stadageenliga ärenden. Tårta med kaffe eller te serveras

■ **Ålands trädgårdsförening:** Resa till Nordiska trädgårdar ordnas söndagen den 11.4. Sista anmälningssdagen är 20.3. Anmälan görs till Birgitta Bergendahl på tel. 0457-3823322.

■ **Ålandsforskarna:** Årsmöte söndag 28.3 kl 13.30 i Ålands Museum. Mötet inleds med stadageenliga förhandlingar. Sedan ger Kurt Lindh, Saltvik, glimtar ur sin torpforskning. Årsmötet avslutas med att vi ser filmen ”Genom is och mörker- Aranda”.

■ **Ålandsfuchsian:** Kom ihåg beskrämningskursen söndag 28.3 kl 13.00. Den hålls i Eckerö, Kyrkoby, vid det gula huset före golfbanan. Kursen leds av trädgårdsmästare Henrik Karlsson och är avgiftsfri för medlemmar. Anmälan till Sussi Aunér, 38 039.

■ **Ålands synskadade:** Den syntolkade filmen på Ankaret, 24.3, är inställd! Nästa syntolkade film blir 14.4 kl 18.00 på Ankaret.

■ **Ålands räddningshunds-klubb:** Intresserad av räddningshundsverksamhet? Vid intresse och frågor kontakta Gunnar tel 0457 052 73 69 eller Linda tel 040 512 95 46.

■ **Östra Saltviks marthaförening:** Månadsmöte torsdag 25.3 kl 19.00 hos Åsa. Rune Karlström berättar om ”vårt barnhem i Tanzania”.

DANS PÅ VALBORG

i Lemland, lördag 27 mars kl. 20.00

Musik: Rolles

Alla danssugna, gammal som ung är välkomna! Arr: Dansens vänner



Kiki Alberius-Forsman
Epost: familjen@nyan.ax
Telefon: 528 451

familjen

Dagens namn
GABRIEL, GABRIELLA

Vi firar 1-15 år



Anikka Quilaton i Mariehamn fyller 13 år i dag onsdagen den 24 mars. Grattiskramar kommer från mamma, Chrisse, lillebror Mika och Elias.



Julian Norrgrann på Havgatan i Mariehamn fyller 4 år i dag. Julian gratuleras av mamma och pappa.

Åtta vill bli informatör

■ Mariehamns församling har utannonserat en tjänst på 76 procent som informatör. När ansökningstiden gick ut hade åtta personer sökt arbetet. En av dem är nuvarande vikarie-
rande informatören, **Katrin Björke**, som innehaft tjänsten sedan snart ett år tillbaka.
Den ordinarie informatören ska påbörja sitt jobb den 1 maj. (ka-f)

Nyan rättar

Sjöng Himlen i min famn

■ Himlen i min famn, och inget annat, heter låten som **Cia De Haas** framförde under Lilla vokalisttävlingen på Solbacka i lördags.
Totalt var det 21 solister och 13 duetter, sammanlagt 47 barn som uppträdde, i tävlingen.



Nya Ålands Nina Smeds och Patrik Dahlblom är med i den riksomfattande bantarkampanjen där varje tappat kilo ger 15 euro till lärarutbildningen i Nepal, något som sponsoreras av en finländsk miljonär. Här berättar de om kampen för ett lättare liv.

BANTARKRÖNIKA / PATRIK DAHLBLOM

Jag vågade väga mig

Jag har vägt mig för första gången på en månad.

Och jag lovade visst att avslöja mitt vikt mål när jag var säker på att jag kan nå det. Det är jag inte ännu. Men, friskt vågat: Femton kilo skall bort, jämfört med vad Folkhälsans våg visade för en månad sedan. 106 kilo skall bli 91, senast i juli. Det är mitt löfte till er.



Nervöst? You bet. I går var det dags för den första vägningen efter invägningen.
Bantare har olika strategier. **Basti** på ombrytningen, som bantar utom tävlan, ställer sig på vågen varenda dag och varje liten hundragrams-
ändring är en orsak att fira eller ifrågasätta dieten.
Det ständiga vägandet passar inte mig. Tänk om jag motionerar och äter rätt utan att vågen visar något? Tänk om den stora omställningen, de nya vägarna som skall kopplas i hjärnan när det traditionella socker-belöningssystemet släcks ner, dröjer?
Tänk om det är först vecka sex, nio eller tolv som raset kommer?
Då blir varje vägning en plåga. Ett tecken på att jag borde äta smör, fettsuga eller ge upp i stället.

Efter en månads kamp skall man väl se resultat? Men min nya digitala våg ger mig ett svar som jag inte var nöjd med.
Golvet är litet ojämnt i rummet där jag vägde mig. Så jag tar den till köket och försöker på nytt. Fortfarande tresiffrigt, men det går åt rätt håll, det finns hopp. Jag tar av mig klockan, tröjan, bältet, kanske något annat också, och – fanfarer, ånglasång och jag kan svära på att en solstråle från ingenstans hittar in i köket – 99,4 kilo.
Vågtillverkarens reklamslogan är ”designing good life”, och tro mig, mitt liv blir genast en aning bättre. Tack.
Men i morgon tycker vågen kanske att jag väger 102,8. Nu tänker jag inte kolla vikten på en vecka eller två.

Surfar på arbetstid och läser bantartips. En läsare som kallar sig **Camilla** kommenterar expertens råd:
– Har provat allt du skriver om och mycket mer, men tyvärr det fungerar inte att stå emot. Höll upp med allt socker i över ett år, gick ner 28 kg, sen började jag med en kaka och sen var det kört. Det är en kamp varje dag.
Camilla, jag förstår dig. Just nu är jag herre över mina begär, men vem vet hur det känns i morgon? Varje dag är en kamp och varje dag kan bli en seger.

Det som är omöjligt, om jag skall leva ett normalt liv, är att vara strikt. Så det här blir min bantarkompromiss:
På en restaurangmeny väljer jag det som ser gott ut – förrätt, huvudrätt och efterrätt. Och jag dricker sånt som passar till maten.
Om jag bjuder på middag lagar jag lika god och fet mat som vanligt.
Om jag blir bjuden på middag tackar jag ja till allt som ställs eller hålls framför mig.
Det skall vara roligt att banta. Så säg till nu, ni som tycker att det är på tiden att jag bjuder på middag, eller vice versa. Vad sägs om vanlig vit pasta med rökt skinka, blåmögelost, fet crème fraîche, och några glas rött vin?
Morötterna kan jag gnaga på dagen efter.

BANTARKRÖNIKA / NINA SMEDS

Äta, äta, äta!

Aldrig trodde jag att man måste äta så mycket för att gå ner i vikt. Det är en otrolig aha-upplevelse att inse att man måste äta mellanmål både på förmiddagen, eftermiddagen och helst också ett i form av ett kvällsmål.
Är det något som jag glömmer bort så är det mellanmålen. Vilket förstås är dumt för då är jag så hungrig vid lunch och middag att jag skulle kunna döda en förbipasserande älg och äta den rå.
Så nu har jag påminnelse i mobilen. Klockan 10.30 plingar den för ett mellanmål, 14.30 för nästa och efter klockan 20 är det dags för kvällsmål. Dessutom äter jag förstås morgonmål, lunch och middag.
Så från att ha ätit kanske tre gånger om dagen ska jag nu vänja mig att fördela samma mängd på sex måltider. I början kändes det lite som kafferasterna när jag jobbade på stadens parkavdelningen, man hann knappt komma igång så var det paus. Men nu har jag vant mig och magen kurrar lite redan före mobilen påminner mig.



Ibland, om det varit mycket på jobbet, hinner jag helt enkelt inte med mellanmål och knappt huvudmål heller. Men jag har blivit bättre på att faktiskt se till att jag får i mig mat, så jag inte kompenserar med choklad.

Men nog känns det lite konstigt att vid vuxen ålder vara tvungen att lära sig att äta ordentligt igen. Jag är nog med att mina barn ska äta mellanmål och kvällsmål. Men att det också skulle gälla mig har jag aldrig förstått.
Och det som mest strider mot det jag trott på är att det funkar. Jag äter sex gånger per dag och känner hur fler lärare i Nepal kan få sin utbildning. Inte gör jag några dramatiska framsteg, men det minskar på vågen i sakta mak.
Fast jag har försökt att undvika vågen och använder måttbandet istället. För med min träning så byts fett ut mot muskler och det väger ju mer. Kollegan och min broder i nöd, **Patrik**, vägrar mäta sig med måttband. Han fick ett fint måttband av **Sonja** på Folkhälsan, men har envist vägrat använda det fast jag försökt övertyga honom. Kanske han förklarar i sin spalt varför?

En av mina heta önskningar har också gått i uppfyllelse. Jag har önskat att jag ska få något symptom som gör det omöjligt att äta choklad. Det var en liten tröst när jag var i Göteborg på sportlovet med min dotter och jag fick mitt första migränanfall på många år efter att ha ätit choklad och smakat på dotterns morotskaka. Det vill jag inte uppleva igen.

Mitt största problem just nu är att jag blivit förkyld. Då kan jag inte träna som jag skulle vilja plus att jag är så otroligt godissugen. Det blir jag alltid när jag är förkyld. Det finns säkert en vetenskaplig förklaring, så spotta inte på mig om ni råkar se mig snörvlande i godiskön.
Jag gör mitt bästa.

En viking för Vikingaåsens skola

Vikingaåsens skola i Jomala hade utställning för föräldrar och anhöriga i torsdags och visade upp vad man gör i skolan.

– Skolan var fullproppad då drygt 600 människor minglade omkring och tittade på allt som satts fram i klassrummen, berättar föreståndare **Bernt Isaksson**.
Skolans allmänna utrymmen bjöd på inslag från temat ”Skogen” och här var även Rundbergs såg på plats

bland alla träprodukter som barnen åstadkommit.
I matsalens tillfälliga café både sjöng och spelade eleverna för gästerna.
Vikingaåsens skola fick också sig egen viking när **Arvid Mörn** under en speciellt mästerlig uppvisning i motorsågskonst trollade fram en vikingagubbe ur en 150-årig tallstubbe.
Arbetet med vikingen inleddes redan under skoldagen.
De kommentarer som

elever och besökare fällde om vikingagubben tyder på uppskattning och en del såg vissa likheter mellan vikingen och skolföreståndaren berättar Isaksson vidare. (ns)

Egen viking.
Vikingaåsens skola fick en egen viking tillverkad av motorsågskonstnären Arvid Mörn.
Foto: SOFIE BJÖRKE



BOLSTAHOLMS GÅRD • ÅLAND
Premiumkött från gröna ängar.

Tack till alla deltagare i vår tävling! Totalt fick vi 847 tävlingssvar. Stort GRATTIS till vinnarna som får 10 kg gourmet köttpaket och kokboken Bostaholms Bästa.

1. Erik Brunström
2. Lillevi Sirén

BOLSTAHOLMS GÅRD
Bolstaholmsvägen 22, Geta
www.bolstaholm.ax



Jan Kronholm
Epost: jan.kronholm@nyan.ax
Telefon: 528 466

kultur

”Men kan inte Stockholm, världens vackraste huvudstad, slippa dessa pubertala manifestationer.

MARIA SCHOTTENIUS, om manliga arkitekters behov av att bygga tornhus, i DN

Många vill sjunga med Åsa

–Inte en dag har jag ång-
rat att jag sökte det här
jobbet. Alla möten med
musikintresserade män-
niskor har varit inspire-
rande.

Det har i år gått trettio år
sedan Åsa Isaksson blev
musiklärare på Medis i
Mariehamn och det har va-
rit trettio år av förändring.

I Åsa Isakssons rum på
Medis står hennes cello, hu-
vudinstrumentet i hennes
musiklärarutbildning där
också sång, piano och block-
flöjt ingår. Under de trettio
år som gått sedan hon börja-
de jobba på Medis har dock
mycket förändrats och i dag
undervisar hon uteslutande
i sång, största delen av tiden
med enskilda sängelever.

Att så så mycket föränd-
rats tycker hon är enbart po-
sitivt.

–Det sägs ju ibland att man
borde byta jobb vart sjätte
eller sjunde år och det har
jag på sätt och vis också gjort
fast jag kunnat göra det inom
min tjänst här på Medis.

Men för att börja från bör-
jan:

Musikpedagog

Åsa är född i Eskilstuna och

uppvuxen i Boden. Sin mu-
sikutbildning inledde hon på
Kapellsbergs musikfolkhög-
skola i Härnösand och fort-
satte sedan på SMI, Stock-
holms musikpedagogiska
institut. I studierna ingick
på den tiden mycket praktik
och hon undervisade, paral-
lellt med studierna, i två år
vid den kommunala musik-
skolan i Sundvall och ett år
i Nyköping.

När hon blev klar med sin
examen blev det nästan om-
gående Åland.

–Jag blev klar på SMI i
maj, sökte och fick jobbet
här och började i augusti.

Att det blev Åland be-
roddes på att Åsa Holmblad,
som hon hette på den tiden,
träffat sin blivande man som
hade jobb på Åland.

Mycket var annorlunda

För trettio år sedan hade
Medis inga egna lokaler
bortsett från kontorsutrym-
men i **Gustaf Eriksons** re-
derikontor. Undervisningen
hölls runt om i skolorna.

–Det är en stor och mycket
positiv förändring att Medis
i dag har egna lokaler.

Den tjänst som Åsa Isaks-
son kom till i augusti 1980
var från början tänkt som



Golden Hits. Trettio år som musiklärare skall Åsa Isaksson fira med sina sängelever och pro-
grammet "Golden Hits" på Ulfby gård på lördag.
Foto: STEFAN ÖHBERG

en kombinerad tjänst som
kapellmästare och musiklä-
rare. Ungdomsorkestern och
körerna i staden var i behov
av ledare och det var bland
annat tänkt att Åsa skulle
ha lett både Mariehamns-
kvartetten och Mariehamns
sångkör.

–Båda körerna övade dock
sedan gammalt på samma
kväll och ingen ville byta.
Till en början försökte jag ha
båda körerna och gick först
till Mariehamnskvartetten
och senare på kvällen till Ma-
riehamns sångkör. Men det
var svårt att få det att fung-
era och efter ett tag fortsatte
jag bara med Mariehamns
sångkör.

Mångsidigt

Åsa hade såväl vuxna och yng-
re elever i cello, piano, block-
flöjt, musikteori och komp på
gitarr. Som cellist medverkade
hon också i stråkorkestersam-
manhang.

Under flera år var hon
också med och arrangerade
sommarkurser med ledare
utifrån. Bland sådana som
hon fick att komma till Åland
fanns sångpedagogen **Anna**
Sims från London och vio-
linisten **Peder Ælbeck** från
Danmark.

En av de fina sakerna med
Medis, tycker Åsa, är att
verksamheten mycket långt
kan byggas upp och föränd-
ras enligt elevernas önske-
mål.

–Det är utmanande men
roligt.

Många vill sjunga

Så har hennes egen under-
visning genom åren föränd-
rats så att hon i dag nästan
bara undervisar i enskild
sång. Allt fler vill förkovra
sig i sång och se hur man kan

utveckla den egna rösten.

–Folk vill sjunga.

Åsa har också hållit kurser
för "sångskraja", både en-
skilt och i grupp och ur såda-
na grupper har också kören
Körglädje vuxit fram.

Körglädje som nu samlar
in mot 40 sångare startade
Åsa för fem år sedan och
kören som sjunger trestäm-
migt har utvecklats mycket.

–Nyligen var vi på vår för-
sta körträff, till Hälsingland,
och sjöng med Norrbokören
som leds av **Marita Sand-
berg**, som ju i många år led-
de Barnfiolen på Åland.

Golden Hits på lördag

Nästan varje vår har Åsa hål-
lit någon konsert med sänge-
leverna och en sådan blir det
också nu på lördag.

Med anledning av Åsas
trettioårsjubileum som
medislärare gör man det li-
tet festligare än vanligt och
håller konserten i Stensalen
på Ulfby gård på lördag kl
18.30. Tio av Åsas sängelever
medverkar och programmet,
som man kallar "Golden
Hits", innehåller populärmu-
sik från 1930-talet till
2000-talet. Sångarnas kläd-
sel har också anpassats till
de olika årtiondena.

Smörgås, kaffe och under-
hållning ingår i entrén och
platser kan bokas på telefon
31 040.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466



"Öbor" av Guy Frisk.
Foto: PRIVAT

Galleri Lugn & Ro vid Eckerö post-

och tullhus har sommarens
utställningsprogram klart
meddelar **Peter Winquist**.
Först ut av utställarna är
Guy Frisk som den 2 maj
har vernissage på en utställ-
ning, kallad "Öbor". Frisks
utställning pågår till den 5
juni. Sedan följer **Amanda**
Chanfreau, 6 juni- 3 juli,
Juha Pykäläinen, 4- 31 juli
och **Isa Hällström**, 1- 29
augusti. □

Årets Story Slam saknar åländska

deltagare än så länge
meddelar arrangörerna.
Berättartävlingen Story
Slam hålls i Pargas den 10
april med start kl 19. I fjol
var det ålänningen **Leo**
Löthman som vann och fick
representera Finland i de
nordiska mästerskapen i
Köpenhamn.

Hösten 2010 ordnas de
nordiska mästerskapen
i Oslo och en finländsk
representant utses vid täv-
lingen i Pargas.

–Ännu har vi inte fått in
någon anmälan från Åland
men det skulle vara fint att
få med någon som skulle
kunna försvara fjolårets
seger, skriver kulturkoordin-
ator **Lena Långbacka** från
Pargas.

Intresserade av täv-
lingen kan nå henne på
telefon 044 544 33 48
eller via e-post på lena.
langbacka@sydkusten.fi. □

I kväll hålls en konsert med kör-

och solosång vid Ålands
musikinstitut. Konserten
som inleds kl 19 i institutets
konsertsal bjuder på ett
blandat program med Sing-
oalla, Barnkören, Capella
Vocalis och sängelever. På
piano medverkar **Patrik**
Komorowski och dirigent
är **Elisabeth Karlsson**.
Inträdet är fritt och alla
välkomna. □

"Robin Hood" är sommarens pjäs

på Raseborgs sommartea-
ter i Västra Nyland. Det
blir en av Raseborgs som-
marteaters största uppsätt-
ningar hittills med över
50 medverkande, skriver
FNB.

Den klassiska äventyrsbe-
rättelsen om stråtrövaren i
Sherwoodskogen framförs
i en musikteaterversion
som riktar sig till såväl ung
som gammal. Robin Hood
spelas av **Janne Korander**,
ensemblens enda yrkesskä-
despelare

"Robin Hood" har pre-
miär på Raseborgs som-
marteater onsdagen den 30
juni. □



presenterar musikteatern



"Dr Frisk imponerar
och väcker glädje"
Ålandstidningen

"Dr Frisks mottagning är
verkligen värd ett besök"
Nya Åland

Dr Frisk

Av Julia Westerberg. Regi Julia Westerberg.

Föreställningar: 23.3–27.3 kl 19.00, 28.3 kl 14.00

BILJETTER KAN BOKAS/KÖPAS HOS Ålandsban-
ken, informationen, Citykontoret, tfn. 291 356 (mån–fre
9.30–16.15) eller bokas/köpas i Stadshuset 1 tim. före förest.
Biljettpreis: 15 euro/12 euro. **www.teater.ax**

Ömsen
FÖRSÄKRINGAR



PASSIONSMUSIK

John Stainer
The Crucifixion
Jomala kyrka 28.3 kl 18.00

Oratoriekören, **Gunnar Lundberg** bas, **Christian Juslin**
tenor, solister ur kören, **Gunnar Julin** orgel,
Kaj-Gustav Sandholm dirigent

HJÄRTLIGT VÄLKOMNA! Fri entré

Firar med nordisk potpurri

Jazz, folkmusik och tango för Nordens institut



Dragspel. Accordeonisten Maria Kalaniemi är ett av de kända namn som framträder på Nordens instituts jubileumskonsert.

Foto: TUOMO MANNINEN

Musik, sång och dans skall det bli när Nordens institut firar 25-årsjubileum i Alandica söndagen den 11 april. Det bjuds på ett högklassigt tvärnordiskt program. Och, som socker på botten, dans till tango-orkester.

Ett potpurri kallar **Maria Jonsson**, informatör på institutet, jubileumskonserten. Och en titt i programmet bekräftar att beteckningen är riktig.

I programmet finner man två finländska folkmusiker av internationell toppklass, **Maria Kalaniemi** på dragspel och **Timo Alakotila**, mest känd för sitt spel på tramporgel men här på piano. Båda har gett konsert på Åland tidigare, Alakotila senast med gruppen Nordik Tree.

Tre dansstilar

En spännande kombination av gränsöverskridande musikstilar bjuder gruppen Three Style Fusion på. Musikern och kompositören **Damon Frost**, flamencodansaren **Beata Alving** och "hallingungen" **Andreas Berchtold** bjuder på street dance, flamenco och folkdans till musik av **Patrik Andersson**,



Tango. Darya och Månskens-orkestern står för dansmusiken.

Foto: JONAS JÖRNEBERG

Patrik Bonnet och **Conny Laxell**.

Magiskt

Jonglering och trolleri skall det också bli. Gruppen Kapsel, med jonglören **Erik Åberg**, magikern **Axel Adlercreutz**, och slagverkaren **Pontus Langendorf**, bjuder på den föreställningen. Langendorf var ju också under en period slagverkslärare på Ålands musikinstitut.

Åländskt

Men enligt institutets direktör, **Åsa Juslin**, vill man vid sidan av de artister som kommer utifrån också lyfta fram åländska musiker i programmet.

För det åländska står Mariehamnskvartetten som inleder hela evenemanget. Och en hel rad kvinnliga åländska jazzstjärnor: **Minna-Lisa Mattsson**, **Johanna Grüssner**, **Leila Portnoj**, **Maria Stenberg** och **Anna Rydén** avslutar med att



Jubilerar. Festligt skall det bli när Nordens institut på Åland firar sina 25 år. Det utlovar Maria Jonsson, Åsa Juslin och Lycke Pörfors.

Foto: STEFAN ÖHBERG

sjunga till Alandia Big Band och Whatclub duo, det vill säga gitarristen **Richard Palmer** och basisten **Kjell Dahl**.

I inledningen av konserten framför **Sanna Tahvanainen** en festdikt och institutets styrelseordförande **Barbro Sundback** är festtalare.

Finsk tango

Före konserten blir det mottagning av uppvaktningar i Alandicas foajé och där får festpubliken efter konserten dansa tango till **Darya Pakarinen** och Månskensorkestern, från Sverige. En grupp musiker som verkligen tagit den finska tangon till sina hjärtan.

Mottagningen inleds kl 14

och konsertprogrammet, i Alandicas stora sal, kl 16.

Budgeten för jubileumskonserten går på 20.000 euro, men

Åsa Juslin tycker att det är en viktig satsning för det jubilerande institutet. Man vill bjuda publiken på högklassiga artister.

Biljetterna, som kan köpas via Alandica, släpps i dag.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax

"Okänt" Joelmanus publicerat -73

Manuskriptet av Joel Pettersson, som Nya Åland berättade om i går, är långt ifrån okänt.

– Redan 1973 lät **Gustaf Widén** publicera det i tidningen Åland, säger **Joel**experten **Ralf Svenblad** i Stockholm.

I Svenblads katalog över Joel Petterssons manuskript finns manuset medtaget.

– Jag uppger att det finns på okänd plats, eftersom det inte hittades på tidningen Åland när jag efterlyste det i samband med att katalogen gjordes, 1987. Men redan 1973 lät **Gustaf Widén** publicera det i tidningen Åland, vilket också framgår av de uppgifter som står att läsa på stadsbibliotekets sidor om Joel Pettersson, säger **Svenblad**.

Läs själv

Gån in på www.bibliotek.ax, klicka på Alandica, Åländska skrivare och Pettersson Joel.



Kan sin Joel. Förlagsredaktören och författaren **Ralf Svenblad** har forskat mycket kring Joel Petterssons texter.

Foto: JONAS EDSVIK

Där står bland annat: "Den mångsidige Joel Pettersson skrev ingalunda bara skönlitterära texter. Han gjorde också en del inlägg i dagsdebatten i skilda frågor, åtminstone under 20-talet.

En lång artikel om **Julius Sundblom** under rubriken **Då kungen var till Lemland** blev aldrig publicerad då den var aktuell, men kom i tryck i tidningen Åland 22.12.1973." (ms)

VIVA LAS VEGAS RÖSTER FÖR ÖSTERSJÖN

Från Sinatra till Supremes i en glittrande galaföreställning

6-7 AUGUSTI 2010 KL 20.30 PÅ ANDERSUDDE



SOLISTER:

Johnny Ahlström
Björn Blomqvist
Leonarde Brändström
Mikael Fagerholm

Johanna Grüssner
Therese Karlsson
Minna-Lisa Mattsson
Annika Sjölund
Frida Österberg

DANSARE

STORBAND
under ledning av
Fredrik Erlandsson



ÖSTERSJÖFONDEN

Biljetter à 55€ kan köpas på Hotell Arkipelag

Åsikter om ett år med Alandica

Hundra evenemang på ett år.
Och kulturen har inte trängts undan av kongresser.
Det konstaterade nöjda deltagare när Alandicas första år debatterades i går kväll.

Ett tjugotal åhörare, många av dem aktiva i kultursammanhang, kom till Alandica för att höra experters åsikter och ställa frågor.
Leif Jansson, som satt med i arbetsgruppen som på 90-talet föreslog att kultur och kongress skulle samsas i ett hus, sade att politikernas intresse för kulturhus alltid har varit svagt.
Och han har varit avundsjuk på idrottsmän som målmedvetet går in för projekt och bestämmer sig för att de skall gå att fixa.
Allhallen i Eckerö och Islandia och Baltichallen i staden ”kom emellan” innan Alandica kunde förverkligas.
Rosi Djupsund var ordförande för kulturkommittén som tog fram en rapport om hur det åländska kulturlivet skulle kunna samsas i huset.
Förslaget var att landskapet och staden tillsammans skulle ge kulturen de resurser som behövdes för att koordinera hela kulturfältet den första tiden.
Förslaget om en kulturkoordinator är fortfarande aktuellt, anser hon.

Svårt att mäta
Det är svårt att mäta kulturens värde i pengar, sade vice lantrådet, och kulturministern, **Britt Lundberg** (C).
Oron för att kongressandet skall tränga ut kulturen har minskat - även om kongressvackan kan ha med lågkonjunkturen att göra - så Lundberg tror att kongress och kultur går att förena.
Högst på hennes önskelista för Alandica står en högklassig flygel. Den önskan delar hon med **Björn Blomqvist**, rektor för Ålands musikinstitut.
Alandica har bidragit till ”ett fantastiskt år” för musikinstitutet, med sex tillställningar som man antingen arrangerat själva eller deltagit i.
Och Blomqvist är nöjd med akustiken, som fått en del kritik. Det kan ha att göra med att lyssnaren är ovan med att vara i en stor sal, tror Blomqvist.
Hyresnivåerna är skäliga med tanke på de ljud- och ljusanläggningar man får tillgång till,



Mest positivt. Erfarenheterna från ett år med Alandica var överlag goda, visade det sig när panelen tog till orda. Från vänster Ann-Louise Djupsund (skymd), Åsa Juslin, direktör vid Nordens institut på Åland, Björn Blomqvist, rektor på musikinstitutet, vice lantrådet Britt Lundberg, musikproducenten Rosi Djupsund och Leif Jansson, tidigare ordförande för Ålands sång- och musikförbund.

och att arrangörer inte behöver rada stolar.
I framtiden vill han se mera konst, och nya kulturyttringar, i Alandica.
Väldigt nöjd
Åsa Juslin, direktör för Nordens institut, konstaterade att öppet hus-festligheterna vid Alandicas öppning var en god idé. Folk som tittade in såg att det inte bara var en stor sal utan ett hus med många möjligheter.
Nordens institut står bakom många av kulturevenemangen - det största var teateruppsättningen av Svinalångorna. Många besökare har inspirerats av den åländska storsatsningen.
- Jag är väldigt nöjd med huset.
Nöjd är också **Ann-Louise Djupsund**, som representerade driftsbolaget Alandica. Det första året har gått över förväntan vad gäller kulturutbudet.
Kultur och idrott
Åland idrottsförbunds sport-

chef **Jani Westerlund** föreslog att kulturarrangörer skall tänka i nya banor och kanske samarbeta med idrottssektorn.
Så har man gjort i Danmark med gott resultat. Kultur och idrott är båda kongresskulturer - och det är vad Alandica är byggt för.
Kanske kan man skapa en åländsk fond eller ett bolag där man ser på samarbetsmöjligheterna, funderar Westerlund.
- Tänk bara på all goodwill du kan få tillbaka.

PATRIK DAHLBLOM
patrik.dahlblom@nyan.ax

Foto: ERKKI SANTAMALA
erkki.santamala@nyan.ax.

Fördelade ordet. Annika Lind ledde diskussionen i Alandicas auditorium.



Låt hela huset leva. Stadens kulturchef Tom Eckerman vill se mera liv i Alandicas mindre utrymmen. - Gärna rock och experimentell kultur.



Fiskelag JO-anmäler landskapsregeringen Dynamit användes utan tillstånd

Vessingsboda fiskelag har anmält landskapsregeringen till justitieombudsmanen (JO).
Anmälan gäller de bottenundersökningar som det danska bolaget Covi gjorde i fiskelagets vatten i Lemland Vessingsboda i juni 2007.
Uppdragsgivare var landskapsregeringen, som utredde förutsättningarna för ett tunnelbygge mellan Vessingsboda och Föglö.
Då använde bolaget enligt fiskelagsmedlemmen **Sven-Anders Eriksson** ett antal dynamitladdningar som tillsammans vägde upp mot ett kilo.. Det kan man läsa i den rapport

som Covi lämnade till landskapet efter undersökningen.
-Dynamiten användes utan att man frågade efter markägarnas lov eller myndigheternas lov, säger Sven-Anders Eriksson.
Det har varit mycket diskussioner om sprängningarna i Vessingsboda. Fiskeintresset är stort och fiskelaget använder överskottet från fiskekortsförsäljningen till att plantera ut fisk.
-För oss är det irriterande när det kommer människor som inte ens pratar med oss eller söker myndighetslov, utan anser att de har rätt att använda dynamit i våra vatten.
De provborrningar som

landskapet planerade i höstas sköts upp efter att Ålands miljö- och hälsoskyddsmyndighet AMHM fastställt att det först behövs ett miljötillstånd, eller markägarnas tillstånd.
Olika tolkningar
Innan fiskelaget gjorde sin JO-anmälan träffade man representanter för landskapets trafikavdelning. Där håller man fast vid linjen att den åländska väglagen ger landskapet rätt att utföra provborrningar, seismiska undersökningar med dynamit, för tunnelbyggen.
Fiskelaget tolkar lagen försiktigare än så. Landskapets rätt att kontrollera bärigheten inför ett vägprojekt



Möter motstånd. Det här är tunnelsträckningen som landskapet gått in för att utreda. Nu har fiskelaget i Vessingsboda anmält landskapet för en undersökning som gjordes 2007.
Karta: LANDSKAPSREGERINGEN

kan nog gälla kärr, men inte tunnlar under havsbotten, säger Sven-Anders Eriksson.
JO-anmälan lämnades in i går.
PATRIK DAHLBLOM
patrik.dahlblom@nyan.ax

Landskapet svarade om rektorstjänst

■Det finns inga skäl att ändra beslutet om tillsättning av rektor för Ålands folkhögskola.
Det säger landskapsregeringen i ett utlåtande till högsta förvaltningsdomstolen (HFD) efter att en person som sökte tjänsten besvarat sig angående tillsättandet. I oktober 2009, efter att tjänsten utlysts två gånger, konstaterade landskapsregeringen att ingen av sökandena uppfyllde behörighetskraven som gällde vid den tidpunkten..
Kraven var då lämplig högskoleexamen eller behörighet som lärare inom något undervisningsområde vid skolan, förtrogenhet med skolans idégrundlag och verksamhetsområden, minst två års erfarenhet som lärare, och erfarenhet av ledarskap och förvaltningsuppgifter.
Behörighetskraven ändrades i februari i år. Tjänsten kan gå till någon som har lämplig högskoleexamen och är behörig som lärare, är förtrogen med fritt bildningsarbete, och har erfarenhet av ledarskap och förvaltning. (pd)

Landskapsstöd till Röda korset

■Landskapsregeringen beviljar Röda korsets mariehamnsavdelning 17.500 euro i bidrag av fjolårets Paf-medel.
I den tidigare fördelningen av fjolårets bidrag avlogs Röda korsavdelningens ansökan eftersom man saknade en tillräckligt konkret verksamhetsplan. Dessutom var det oviss om den planerade budgeten kunde förverkligas.
I den förnyade ansökan för verksamheten 2010 anhöll föreningen om 35.000 euro. Man går miste om cirka 16.000 euro i hyresintäkter efter att Finlands Röda kors Ålandsdistrikt flyttat till Böndernas hus vid Bussplan. Dessutom köper staden färre tjänster än tidigare.
Landskapet ber föreningen återkomma med en kompletterande ansökan när det finns en ”konkret och framåtsyftande verksamhetsplan” och när man vet vilka intäkter man får av framtida hyresgäster. (pd)

Om fredsarbete på demilitariseringsdag

■På Ålands demilitariseringsdag den 30 mars arrangerar Ålands fredsinstitut seminariet ”Åländska insatser för freden”.
På seminariet diskuteras både praktiska insatser som ålänningar gjort och gör i världen och de möjligheter som finns att i större skala använda åländska erfarenheter vid olika fredsinsatser.
Seminariet är indelat i två pass. Först berättar ålänningar om egna erfarenheter av fredsarbete runt om i världen. Talare är **Lotta Angergård**, som varit ledsagare i Palestina, **Marika Karlsson**, sjuksköterska som varit utsänd till Sudan, **Jürgen Weyand**, som arbetat för Röda korset i många delar av världen och **Carina Aaltonen** som genom Emmaus gjort insatser för återuppbyggnad i Bosnien.
Sedan diskuteras företrädare för organisationer och myndigheter hur fler ålänningar kan involveras i fredsarbete och hur Ålandsexemplet kan användas vid fredsinsatser.
Seminariet börjar klockan 18 och platsen är handelsläroverkets auditorium. (ab)

Energipaketet för Club medlemmar!

rmp 16,20

11⁹⁰

(220,37/kg)

Förmån 27%

Funderar du på dina kolesterolvärden? Du kan påverka dem.

RedRiz+Q10

Rött ris har visat sig vara effektivt när man vill sänka skadliga LDL-kolesterol- och triglyceridvärden utan att sänka nivån av nyttigt HDL-kolesterol. **60 tabl.**

19⁰⁰

(301,59/kg)

Ekonomi-förpackning!
**Starkt D-vitaminpreparat**

Bioteekkis Teho D Plus preparatets linolja förbättrar upptagningen av det fettlösliga D-vitaminet. D-vitaminet är lätt upptagligt D3 eller kolekalsiferol. **150 kaps.**

Förmån tills. 38%

rmp 78,60

49⁰⁰

(189,92/kg)

Stark fiskoljekapsel**CardiOmega**

På grund av sin höga halt av EPA- och DHA är CardiOmega biologiskt effektivare än traditionella preparat. Butikerna har ett begränsat antal CardiOmega! **3 x 60 kaps.**

Får vi presentera Lifes egna produkter.

För urinvägarna

Tranbäret har en gynnsam effekt vid förebyggande och vård av urinvägsinfektioner. **90 kaps.**

17²⁰

(251,90/kg)

**För uthålligheten!**

Rosenrot hjälper till att öka energin, prestations- och koncentrationsförmågan. Påskyndar återhämtningen efter idrottsprestationer. **40 tabl.**

13⁹⁰
**Smidiga ledernas hjälte!****Hajbrosk + Grönläppad mussla**

Innehåller rikligt med näringsämnen som behövs för friska leder, frisk hud, bindväv och blodådror. Hajbrosk passar utmärkt för idrottare, motionärer och äldre personer. Grönläppad mussla har liknande effekter som hajbrosk. **160 kaps.**

Förmån 34%
rmp 48,00
32⁰⁰

(500,00/kg)

För kvinnligt välmående – För urinvägar och intimområden
KarpaLact Strong

- Hjälper till att rena urinvägarna
 - Som stöd vid upprepade antibiotikakurer
 - Förbättrar tarmarnas motståndskraft
 - Under semesterresorna när förhållandena ändras
- 60 kaps.**


19⁵⁰
Styrka för bestommen, smidighet för lederna
Nässla-kalk-ingefära-grönmussla

Mångsidigt ledpreparat:

- Lindrar vid rörelse
- Rörligare leder
- Starkare benstomme

140 tabl.
17⁰⁰

(140,49/kg)

Förmån 39%
rmp 27,80**Ladda ny energi!****E-EPA 500 mg**

Stark och effektiv sammansättning. E-EPA innehåller för organismen nödvändiga omega-3 fettsyror. **120 kaps.**

32⁰⁰

(253,97/kg)



60 kaps. 20,50 € (325,40/kg)

Kramper? Sendrag?**Diasporal Magnesium**

Snabbverkande magnesium förebygger muskelkramper och lättar upp spänningar i nervsystemet och muskler. **20 påsar**


10⁵⁰

(105,00/kg)

Förebygg svullnad!**Vid allergitider!****Pycnogenol Strong**

Upprätthåller frisk blodcirkulation och håller hjärtat och blodådrorna i skick. Ger lindring vid allergitider på våren. **60 tabl.**


22⁵⁰

Erbjudandena i kraft till 31.3.2010 eller så länge kampanjprodukterna finns i lager.

Life Mariehamn

Torggatan 6, Magasin,
22100 Mariehamn
Tfn (018) 17 390



Malin Tillström

Epost: malin.tillstrom@nyan.ax
Telefon: 528 478

sport

”Försvarslinjen stabil med extra beröm till mittbackarna Paulus Arajuuri och Ludvig Öhman som agerade lugnt och var i stort sett felfria matchen igenom.

OSKARSHAMNS TIDNING OM ARAJUURIS INSATS I KALMARS U21-LAGS MATCH MOT TRELLEBORG, DÄR FÖRRE IFK-SPELAREN ÄVEN GJORDE MATCHENS ENDA MÅL

Ingen skidsprint i sommar

–men väl ett snöspår i höst

SKIDNING. Det blir troligtvis ingen skidsprint på snö i Jomala i juni.

I stället ser det ut som snön ska sparas och användas till att preparera ett skidspår i höst.

I gårdagens Nya Åland berättade vi att en skidsprint på snö i Jomala i juni är i planeringsstadiet.

Men snöbolagets **Rune Karlsson**, som i artikeln felaktigt omnämndes som initiativtagare till tävlingen, tror inte att det blir någon skidsprint.

Han arbetar med snöbolaget som handhar snön i skidspåret i Jomala och menar att de är positiva till ett sådant initiativ om det finns en organisationskommitté bakom.

Men eftersom **Ulf Fellman**, ordförande Ålands idrottsdistrikts skidutskott, i gårdagens tidning sa att ÅID inte står bakom en skidsprint i sommar, så faller hela idén menar Karlsson.

–Kommer det ett seriöst förslag kan det bli aktuellt,



Snön sparas. Det blir troligtvis ingen skidtävling på snö i Jomala i sommar utan snön sparas så att snöbolaget kan preparera snöspår i november i stället.

men just nu verkar det inte så, säger han.

Karlsson menar att snön inte går förlorad för det, utan

att bolaget redan har en plan för den.

–Tanken är att vi ska täcka in snön till i november någon

gång och sen se till att det finns ett spår på 600-1200 meter att använda innan vintern kommer på riktigt, säger han.

MARIA NYKVIST
maria.nykvist@nyan.ax
tfn 528 478

Johan Pettersson vill försvara ÅM-titeln

BORDTENNIS. På söndag spelas ÅM i bordtennis i Godbyhallen. Johan Pettersson är regerande mästare sugen på att försvara sitt guld.

–Hop-
pas att
nerverna
och
kroppen
håller.



Johan Pettersson missade finalen i åländska pingisligan i söndags efter att han missat båten hem från Sverige.

–Det var en stor besvikelse för mig själv att jag inte lyckades ta mig till start i tid. Jag hade ju hoppats på att mitt lag (Lemland) skulle kunna vinna men nu gick det inget vidare, säger Pettersson.

Lemland åkte i stället ut i semifinalen. IF Start, som senare tog hem guld i pingisligan, besegrade dem med 6–0. I bronsmatchen blev det sedan stryk mot Jomala Pingis med 2–6. Så det är en revanschsugen Pettersson som kommer till start på söndag. Och han har två guld att försvara, ett i singel och ett i dubbel.

–Men det kommer att bli tufft motstånd och många matcher. Hoppas att nerverna



Regerande mästare. Johan Pettersson är regerande åländsk mästare i bordtennis. På söndag ska han försöka försvara sin titel, samt det guld han tog i dubbel tillsammans med Stefan Lindroos ifjol. Bilden är från öspelen i somras. Arkivfoto: MALIN TILLSTRÖM

och kroppen håller ihop bara, då ska det förhoppningsvis gå bra.

40 tävlande

Till skillnad från i pingisligan har man i ÅM inget lag att luta sig mot, utan det gäller att själv prestera. Man tävlar i dam- och herrsingel, herrdubbel samt singel för herrar över 50 år. Drygt 40 spelare har anmält sig, och arrangörerna hoppas på ett lyckat mästerskap.

–Vi hoppas och tror att det blir bra spel och ett fint arrangemang, säger **Jim Bergbo** i arrangörgruppen.

ÅM spelas i Godbyhallen med start klockan 10.00 på söndag.

I Sportmagasinet på Åland24 ikväll fokuserar vi på just bordtennis, och då visas också ett inslag från helgens finaler i den åländska pingisligan.

MALIN LUNDBERG
malin.lundberg@nyan.ax
tfn 528 462

Brons till åländska gymnaster

■GYMNASTIK. Sofia Karlsson och Mollie Manelius från Mariehamns gymnastikförening tog brons vid en nationell klasstävling i Åbo i helgen.

Eftersom det var första gången de tävlade inom det finska gymnastikförbundet deltog de i klass B i stället för klass C,

som de normalt gör inom det finlandssvenska gymnastikförbundet. Men i helgens tävling fick de tillräckligt höga poäng för att de nästa gång får tävla i klass C. Nästa nationella tävling avgörs på hemmaplan i Bolhalla den 8-9 maj och det är för övrigt första gången det

ordnas en nationell klasstävling på Åland.

Tävlade i Åbo gjorde även **Celine Roberts, Deidre Strand, Emma Pussinen, Lina Mattsson, Lovis Henriksson** och **Milena Iström**, varav flera fick så pass höga poäng att de också avancerade till klass C. (mn)

Öhman och Storvreta klara för semifinal

INNEBANDY. Hannes Öhmans Storvreta tog sig i måndags vidare till semifinal i Superligan efter att ha vunnit tre kvartsfinalmatcher i rad mot Dalen.

Dalen bjöd dock på hårt motstånd och alla tre kvartsfinaler avgjordes i sista minuten.

Första kvartsfinalen slutade 5–3, den andra 6–5 och den tredje 4–3, alla till Storvretas fördel. Öhman gjorde två mål och tre assist för Storvreta under kvartsfinalerna.

Övriga kvartsfinaler har ännu inte spelats klart, så vem Storvreta möter i semin är ännu oklart. (ml)



Hannes Öhman.

Daja tränar med boll igen

FOTBOLL. Idag börjar Daniel ”Daja” Sjölund träna med laget igen efter en månads rehabträning.

Daniel ”Daja” Sjölund har varit borta från spel sedan träningsmatchen mot GIF Sundsvall den 7 februari i år. Efter den matchen, då Sjölund räddade oavgjort för sitt Djurgården, svullnade hans knä upp och ålänningen magnetröntgades utan att läkarna hittade något trasigt.

–Förra året opererade han ena underbenet eftersom ett fäste hade lossnat, och nu har

han känt av samma symptom fast på det andra benet. Det är en skada som nästan inte förekommer i fotbollssammanhang och den förbryllar oss allihop, säger DIF:s sjukgymnast **Stefan Tanda** till klubbens hemsida.

Sjölund har nu rehabtränat i en månads tid och idag är det meningen att han ska börja bollträna igen.

–Vi är förstas glada för hur det känns för honom just nu, sedan får vi se hur det känns och ser ut för honom på planen i framtiden, säger Tanda. (ml)



Daniel Sjölund.

Nyan rättar

■FOTBOLL. Åland United ledde matchen med 3–0, inte 2–0 som vi skrev i måndagens tidning, när Danmarks IF

gjorde sitt enda mål i söndagens träningsmatch på Jomala konstgräs. Matchen slutade som bekant 3–1. (ml)

IFK:s match mot Väsby flyttad

■FOTBOLL. IFK Mariehamns träningsmatch mot Väsby United som skulle ha spelats på Jomala konstgräs den 1 april är flyttad. Matchen spelas i stället på Skytteholms idrottsplats den 31 mars klockan 13.00.

Orsaken till flytten av matchen är att Väsby var oroliga för den tidigare hotande färjstrejken och hade bokat in en annan match. (mn)

Träna med Kim tillbaka nästa vecka

■MOTION. Nyans träningsserie ”Träna med Kim”, som går både i tidningen och Åland24 på onsdagar, har ett uppehåll den här veckan. På onsdag är dock vår träningsexpert **Kim Janson** tillbaka igen med nya övningar. (ml)

Anhållan om parkeringsplatser

■FOTBOLL. Fritidsnämnden gick på fritidschefens förslag och beslöt i måndags att skicka en anhållan till byggnadsnämnden gällande omfördelning av parkeringsplatserna på sandplanen i Idrottsparken.

Eftersom staden planerar en konstgräsplan där föreslås att parkeringsplatserna omfördelas till parkeringsplatser vid Ålands lyceum och Ålands yrkesskola, på Idrottsgårdens parkering samt genom den stadsplan som staden godkänt för området norr om Islandia. (ml)

Sportens kom ihåg

■ **Folkcrace:** Nu är det dax för licensskrivning. Lördag 10 april 10.00 på Pafen. Ingång från framsidan. Juniorer ska även köra upp på lördagen. Kostnad (obs) 400 kr. Anmälan till Åse Efter 19.00 tel 38908. Sista anmälningssdag 3 maj.

■ **IF Fram:** Årsmöte söndag 28 mars 19.00 i Ödkarby skola. Hjärtligt välkomna.

■ **Pingis:** Åländska Mästerskapen i Bordtennis (seniorer/äldre juniorer), söndagen 28 mars 10.00, Godbyhallen. Anmälningar, kontakta: Johan Pettersson, johan.pettersson@mariehamn.ax. För mer info, se www.ifkmariehamn.com/bordtennis.

■ **Ridklubben Sleipner:** Hopptävling söndagen 28 mars 14.00 klasser 50 cm och 70 cm. Anmälan senast 24 mars kl 20 på tel. 13418 eller sleipner@aland.net. Hela proppen finns på hemsidan. Välkomna!

■ **ÅID-simning:** Åländska Skolmästerskap i simning, torsdag 25 mars i Mariebad, Mariehamn. Insimning 12.00, tävlingsstart 13.00.

■ **ÅID/JIK-skidor:** Håve-bil junior ski-cup 3 lördag 27 mars 10.00 vid Vikingahallen. Fri stil. Anmälningar på platsen.

■ **ÅSSF:** Hagelbanorna öppnas för säsongen. Sporting v. 12, måndagar och onsdagar 18-21. Skeet v. 13 tisdagar och torsdagar 18-21.

Gueye lämnar Frankrike för IFK Mariehamn

FOTBOLL. Médoune Gueye lämnar Frankrike för att spela med IFK Mariehamn nästa säsong. Det skriver nu hans franska klubb på sin hemsida.

Klubben Entente Sannois Saint Gratien, där Gueye spelat fram tills nu, berättar på hemsidan varför deras mittback var frånvarande när Entente förlorade en match i helgen.

– Hans frånvaro berodde på en resa till Finland där han testade för en klubb. Denna korta resa till jultomtens land var full av presen- ter för försvararen som firar sin 28:e födelsedag på söndag, skriver klubben.

Presenterna de hänvisar till är ett kontrakt med IFK. – Testmatchen han spelade fängslade ledarna för IFK Mariehamn som har bestämt sig för att engagera honom. Médoune kommer därför

inte att slutföra säsongen tillsammans med Entente, avslutar klubben.

IFK:s klubbdirektör Peter Mattsson säger som tidigare, att han inte vill kommentera testspelare.

Men hans franska klubb skriver att han lämnar dem för spel med er.

– Det var mer än vad jag visste. Killen i fråga är ju i Frankrike just nu.

Klubben skriver att "Testmatchen han spelade fängslade ledarna för IFK Mariehamn som har bestämt sig för att engagera honom. Médoune kommer därför inte att slutföra säsongen tillsammans med Entente".

– Jaha, ja det var ju bra, då verkar han ju intresserad i alla fall. I övrigt har jag inga kommentarer.

MALIN LUNDBERG
malin.lundberg@nyan.ax
tfn 528 462



IFK:s nye mittback.

Den 195 centimeter långa mittbacken Médoune Gueye imponerade på IFK i testmatchen mot Inter i lördags. Han lämnar nu sin franska klubb för spel på Åland.

Arkivfoto: JONAS EDSVIK

IFK:s hockeytjejer tvåa

ISHOCKEY. IFK Mariehamns hockeytjejer tog en andraplats i avslutningscupen som spelades i svenska Söderhamn i helgen.

Första matchen förlorade man mot Söderhamn med 0–1. I andra matchen mötte man Norrsundet, en jämn drabbning som slutade 2–2, och i tredje matchen körde IFK över motståndet och vann med 5–1 mot Söderhamn/Jusne HC. I sista matchen vann man sedan med

5–2 mot Hälsingegårdens AIK.

– Det trots att Hälsingegårdens AIK:s målvakt var som en mur matchen före mot Söderhamn. Där räddade hon hela 55 skott och höll nollan. Tjejerna lyckades dock hitta luckor genom enastående passningsspel och det fick henne att röra sig sidledes, och där igenom öppna luckor som inte annars fanns, berättar IFK:s assisterande tränare Tommy Nordqvist.

Målskyttar för IFK var Lisa

Mattsson (4+1), Fanny Holmberg (2+2), Emma Danielsson (2+2), Linnea Melotindos (2+1), Erica Sjöberg (1+1) och Elin Karlsson (1+1). Louise Nordqvist stod i mål i två av matcherna.

– Hon gjorde ett bra jobb mellan stolparna när förste målvakten Emma Danielsson spelade ute som forward, vilket hon gjorde utmärkt med sitt fina spelsinne, säger Nordqvist. (ml)

Nej till skidtunnel i Mariehamn

SKIDNING. Medborgarinitiativet om att anlägga en skidtunnel i Mariehamn lämnas utan åtgärd. Det föreslår fritidsnämnden för stadsstyrelsen som sammanträder i morgon.

Initiativtagaren vill alltså se en skidtunnel för året runt användning i Mariehamn och menar att området mellan Ålands yrkesskola och Wiklöf Holding

Arena lämpar sig för en sådan anläggning. Av initiativet framgår att tunneln bör vara 800–1.200 meter lång och att entréhallen även kunde inrymma två curlingbanor.

Men fritidsförvaltningen i Mariehamn är negativt inställd till initiativet efter att under beredningstiden ha varit i kontakt med Torsby kommun i Sverige där en skidtunnel funnits se-

dan 2006. Anläggningen där kostade då cirka sex miljoner euro att bygga och har inte burit sig ekonomiskt, vilket har lett till att Torsby kommun från och med i fjol tvingades ta över hela driften. Fritidsförvaltningen ser det därför inte som realistiskt att Mariehamn stad i dagsläget skulle ta på sig kostnaderna för anläggande och drift av en skidtunnel. (mn)

Torres vann utan Ruotsalainen

FOTBOLL. Maiju Ruotsalainen, som ansluter till Åland United den här sä-

songen, spelade inte i helgen när hennes italienska toppklubb Torres besegrade

Chiasiellis med 3–0. Torres leder fortsättningsvis serien överlägset. (ml)

Motionera och vinn!

Sportdrycken Ålandsmjolk
– för bättre återhämtning efter träningen
Läs mer: www.mjolkframjandet.se

ÅLANDS MEJERIET
ÅKA
ÅLANDS MEJERIET

ÖPPET:
Må 07.00–21.30
Ti 10.00–21.30
On 07.00–21.30
To 10.00–21.30
Fr 06.50–20.00
Lö 10.00–16.00
Sö 12.00–16.00

Öppet 7 dgr i veckan med 3 tidiga morgnar

Tel. 15 215
Neptunigatan 1
www.avancia.nu

avancia
TRÄNA, TRÄFFAS & TRIVS

• FRITIDSKLÄDER •

Fleece 29,90

TEL 15 561
SNICKARBYKAN
Ålandsvägen 35

MARIEBAD
Tfn 531 650 www.mariehamn.ax

BADET med uppiggande avkoppling
RELAXAVDELNINGEN för speciella tillfällen

MP3-spelare
2 GB, fm-radio, kan byggas ut med micro sd-kort **55€**

Storagatan 9, tfn 12 629
www.alandstv.com

ÅLANDS TV

Stans bästa TV-affär
gör du hos oss!

LG SAMSUNG SONY m.fl.

expert WELANDER
Ålandsvägen 16. Tel 14 400.

Alla Hill's Science Plan 12-15 kg:s säckar 59€
(ord. 74,90, 79,90)

Torggatan 10 tfn 14 024
e-mail: zooligan@aland.net

ZOO ligan

Nya Åland MOTIONSKORT

MOTIONERA 1.2–30.4.2010 och vinn presentkort

1)	2)
Datum:	Datum:
3)	4)
Datum:	Datum:
5)	6)
Datum:	Datum:
7)	8)
Datum:	Datum:
9)	10)
Datum:	Datum:
11)	12)
Datum:	Datum:
13)	14)
Datum:	Datum:
15)	16)
Datum:	Datum:
17)	18)
Datum:	Datum:
19)	20)
Datum:	Datum:

Skriv datum i en ruta för varje gång du motionerat minst 30 minuter. Anteckna också vad du gjort, exempelvis promenad 2 km. När du fyllt i hela kortet och skickat in det till Nya Åland deltar du i dragningen av **finna priser**, presentkort värda **100€, 30€ eller 20€**.

När motionskortet är fullt börjar du på ett nytt och ökar därmed din vinstchans! Ditt motionskort skickar du till Nya Åland, PB 21, 22101 MARIEHAMN eller lämnar in det till vårt kontor på Uppgårdsvägen 6. Du har tid på dig att fylla i motionskortet 1.2–30.4.2010. Korten bör vara Nya Åland tillhanda senast fredagen den 7 maj 2010. **LYCKA TILL!**

Namn:

Adress:

Telefon:

WWW.TRANINGSVERKET.FI

ÖPPETTIDER:
Må/To 09.00–21.00
On/Ti 07.45–21.00
Fre 06.45–20.00
Lör 10.00–16.00
Sön 14.00–18.00

Handelslänken 1, Jomala • Tel. 23 003 • info@traningsverket.fi

Ålands Idrottscenter

ÖPPET:
Vardagar 09.00–22 • Helger 12.00–18.00
Morgonsim
tisdagar och fredagar 06.00–10.00
Kassan stänger en timme före

41555 • info@idrottscenter.com
www.idrottscenter.com

Varje steg räknas... **DIN SPORT & FRITIDSBUTIK!**

STEGRÄKNARE
Du kan bära Silva ex3connect pedometer vid höften, runt halsen, i fickan eller i väskan när du tränar.
Specifikationer: • Steg • Distans
• Kalorier • Timer
• Minne • Klocka
• USB-anslutning **55€**

SPORT Center
NORRAGATAN 9,
tel. 16 489, fax 16 589.
Öppet 9-17.30 **lör 10-14**

TeleButiken
Mariehamns Telefon Ab

Rock and Run!
Dina skor och iPoden samarbetar under löparundan...

IPOD sensor 29€

Storagatan 6, tfn 27 448, www.telebutiken.ax
Måndag-fredag 08-17, lördagsöppet 11-15

BARNSIDA

barnsidan@nyan.ax

Examensshow för cirkuseleverna

Kanske är de framtids stjärnor, cirkuseleverna som visade upp sig inför publik på Källbo skola i Finström Godby häromveckan.

När Nyan tittar in är det en knapp halvtimme kvar till föreställningen. Utanför salen väntar artisternas spända föräldrar, syskon och vänner.

Det senaste halvåret har eleverna tränat lindans, jonglering, enhjulingscykling och annat som hör branschen till under **Olle Strömbergs** entusiastiska men också, när situationen så kräver, stränga ledning. Det klassiska cirkuskravet på "största möjliga tystnad" gäller också innan publiken släpps in.

Alla elever har fått prova på allting, berättar Olle.

–Så småningom har de kanske fått känsla för en viss typ av jobb och då har vi satsat mera på just det.

Hanna Portman, 10 år, har övat enhjul och att balansera på hjul. Den här kvällen har hon ett eget nummer där hon jonglerar med schalar.

–Det är roligt, säger hon, och verkar inte vara det minsta nervös.

Föreställningen kan börja!

PATRIK DAHLBLOM
patrik.dahlblom@nyan.ax

Foto: ERKKI SANTAMALA
erkki.santamala@nyan.ax

På grund av tekniska problem kunde Åland 24-inslaget om cirkusskolan förra veckan inte ses över hela Åland. Därför sänds det i repris nu på fredag. Den första sändningen går 18.30.

Red.



Snurr och studs. Stella Andersen kombinerar studs matta och hopp genom ring.



Titta framåt, inte på publiken. Det rådet får lindansaren Oliver Förström.



Flera bollar i luften. Catherine Rönnblad har lärt sig jonglera.



Strax showtime. Emily Borg, Julia Lindström och Janina Järvenpää minuter före föreställningen.

recept:

PLÄTTAR!

FINNS DET NÅGOT GODARE ÄN NYSTERTA PLÄTTAR?

INGREDIENSERNA ÄR ENKLA OCH BILLIGA, MEN DU KANSKE BEÖVER ÖVA LITE TEKNIK ATT STEKA...

3 ÄGG
5 DL MJÖLK
2 DL MJÖL
1 TL SÖT SALT
SMÖR TILL STERNING

KRÄCK NÄGGEN I EN BUNKE.
RÖR MED EN VISP.
BLANDA I

EN DEL AV MJÖLKEN OCH MJÖLET.
HÄLL I RESTEN AV MJÖLKEN MEDAN
MJÖLET LÖSER SIG I SMETEN. SALTA.

LÅT SMETEN STÅ MINST EN HALV TIMME.

VÄRM EN STEKPANNA (GÄRNA EN BRA TEFLOX-PANNA)
PÅ MEDELHETIG SMÅLT EN OREDENTLIG KLICK SMÖR SÅ
DET FRÄSKER I PANNAN.

HÄLL I CA. 1 DL SMET. LÅT SMETEN STEKNA INOMAN
DU VÄNDER. PLÄTTEN ÄR INTE FULL VÄRME PÅ PLATTAN. GRÄNATILL!



PARA IHOP RÄTT!



Rhoxana Jansson presenterar kvällens artister.



Hanna Portman jonglerar med sjalar.



Sista förberedelserna. Cirkusläraren Olle Strömberg håller ett öga på enhjulingscyklisten Dana Cohen.



Håll tungan rätt. Michaela Lampén, till vänster, och Emily Borg balanserar och jonglerar.

Den finländska musikexporten uppgick till 23 miljoner euro 2008. Det är en ökning på nästan fyra miljoner från 2007. Uppgifterna framkommer i en utredning som beställts av Music Export Finland.

riksnytt

Wärtsilä levererar Afrikas största gasmotorkraftverk till Kamerun. Avtalet, som omfattar leverans och installation, är värt cirka 120 miljoner euro.

Självslöcknande cigaretter ska minska antalet dödsoffer

HELSINGFORS. Självslöcknande cigaretter väntas minska antalet brandoffer.

Social- och hälsoministeriet räknar med att antalet bränder och branddöda kommer att minska avsevärt, när de självslöcknande cigaretterna tas i bruk på nytt i början av april. De ersätter därmed de cigaretter som brinner ända ner till filtret.

Finland är det första landet i Europa som sett över kraven på cigaretternas brandsäkerhet. På grund av ändringarna i tobakslagen måste cigaretterna göras om så att de inte kan fortsätta brinna själv.

Motsvarande bestämmelser är redan i kraft i Kanada, USA och Australien.

Vanlig brandorsak

Nuförtiden är rökning den vanligaste brandorsaken vid eldsvådor som resulterat i dödsoffer. 25–35 personer omkommer årligen i bränder som orsakats av rökning.

Vanligtvis är de tobaksrelaterade bränderna en följd av rökning i sängen. Offret är ofta berusat.

Årligen orsakas ungefär 900 eller sex procent av alla eldsvådor av tobaksrökning. Var tionde skogsbrand började från en cigarett. (FNB)



Farliga. Årligen orsakas ungefär 900 eller sex procent av alla eldsvådor av tobaksrökning. Foto: FREDRIK TÖRNROOS

Journalistförbundet ingick hemligt avtal

HELSINGFORS. Finlands journalistförbund och två av förbundets tidigare arbetstagare har kommit överens i en jämställdhetskonflikt.

Avtalet som fastställdes i Helsingfors hovrätt på tisdagen är hemligt och innehållet kommer inte att offentliggöras.

De två kvinnliga arbetstagarna var redaktörer på förbundets medlemstidning Journalisten. Kvinnorna krävde tillsammans över 80.000 euro i ersättning för att ha fått lägre lön än sina manliga kollegor för samma jobb. Kvinnorna ansåg att

deras jobb var minst lika krävande som männens.

Förbundet nekade till att de kvinnliga journalisterna fått lägre lön på grund av kön. Enligt journalistförbundet var männens uppgifter mer fordrande än kvinnornas.

Helsingfors tingsrätt avgjorde tvisten till journalistförbundets fördel. Konflikten skulle behandlas i hovrätten på tisdag och onsdag, men behandlingen inhiberades på grund av det ingångna avtalet.

(FNB)

Över 600 företagsledare i näringsförbud

■HELSINGFORS. Inom ledningen i många företag arbetar människor med näringsförbud, uppger Asia-kastieto. Detta förekommer speciellt i företag som är verksamma inom handels- och byggnadsbranschen.

En person som dömts till näringsförbud anses olämplig att driva ett företag och borde inte få delta i företagsverksamhet i en bestä-

mande position. Trots detta anmäler över 600 företag en person i näringsförbud som till exempel sin verkställande direktör eller styrelsemedlem.

Tidsbegränsade näringsförbud kan dömas ut för exempelvis grova ekonomiska brott. Just nu befinner sig dryga 1.000 företagare i näringsförbud. Detta är ett hundratal fler än ifjol. (FNB)

Färre omkom i trafiken

■JYVÄSKYLÄ. Frontalkrockarna krävde i fjol ovanligt få dödsoffer. Antalet döda var 70, vilket var den lägsta siffran under 2000-talet.

Tidigare under decenniet vad dödssiffran i frontalkrockar ungefär 140 per år, men år 2007 var den uppe i hela 171 dödsoffer.

Uppgifter från undersökningskommissionerna för trafikolyckor visar att det också i

övrigt inträffade rekordfå trafikolyckor med dödlig utgång. Totalt 281 människor miste livet i trafiken år 2009. Siffran är den lägsta på 60 år. Till exempel halverades antalet fotgängarolyckor i jämförelse med året innan.

Var fjärde av de förare som orsakade krockar med dödlig utgång misstänkts ha varit berusad. Andelen är ungefär den samma som tidigare. (FNB)

upp till 1,7 eller 1,8 procent.

Trots att tillväxten väntas ligga kring två procent under de närmaste åren kommer den totala produktionen inte att nå 2008 års nivå på flera år. Enligt nuvarande prognoser kommer produktionen år 2012 att ligga 2,5 procent lägre än 2008 även om tillväxten kommer igång som väntat. (FNB)

Ekonomi

Finlands Bank spår ökad tillväxt

HELSINGFORS. Finlands Bank räknar med att Finlands bruttonationalprodukt växer med 1,6 procent i år. Den ekonomiska tillväxten kommer enligt banken att bli dämpad ända fram till början av nästa år.

Då blir tillväxten 1,8 procent och 2012 ökar den till 2,2 procent.

Chefdirektör **Erkki Liikenen** säger att den ekonomiska tillväxten saktar av om inte grunden för tillväxten stärks.

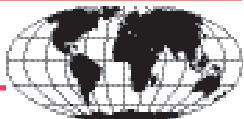
–Utan en förlängning av arbetslivet och ökad produktivitet i omsorgstjänsterna blir det ytterst svårt att återställa en hållbar grund för de offentliga finanserna. För att få skuldturen att vända behövs långtgående skattehöjningar

och utgiftsnedskärningar, konstaterar Liikenen.

Liten effekt

Stuvarstrejken i hamnarna har ingen avgörande effekt för Finlands ekonomiska tillväxt i år. Enligt Finlands Bank kommer effekten att stanna på mellan 0,1 och 0,2 procentenheter. Utan strejken skulle tillväxten ha nått

Världen just nu



Grekland förväntar sig stöd

■ATEN/LONDON/BRYSSEL. Grekland förväntar sig att EU-toppmötet på torsdag går med på att det byggs upp en sorts skyddsnet för att rädda Greklands ekonomi.

Tyskland motsätter sig dock fortfarande att stöd till Grekland tas upp på toppmötet. Enligt Tysklands regering skulle en EU-aktion för att rädda Grekland minska trycket för ekonomiska reformer i Grekland.

Greklands finansminister **Giorgos Papakonstantinou** sade på tisdagen att han uppmuntrats av kommentarer från flera EU-institutioner.

EU-kommissionens ordförande **José Manuel Barroso** sade i tisdagens nummer av Financial Times att solidaritet med Grekland skulle stabilisera eurokursen. EU:s ständige ordförande **Herman Van Rompuy**, som leder Europeiska rådet, försöker å sin sida få till stånd en kompromiss som både Tysklands förbundskansler **Angela Merkel** och Greklands regering kan gå med på.

Den offentliga skulden i Grekland utgjorde i fjol 12,9 procent av bruttonationalprodukten. Landets skulder har försämrat förtroendet för euron. (FNB–Reuters–AFP)

Krav på Stenius avgång i Sverige

■STOCKHOLM. Yrsa Stenius, Allmänhetens pressombudsman i Sverige, har råkat i motvind. De stora tidningarna Expressen och Dagens Nyheter har uttryckt att de saknar förtroende för Stenius. Flera journalister har också krävt hennes avgång, rapporterar Sveriges radio.

Kritiken började efter att Stenius klandrat en artikelserie i Expressen. Artiklarna handlade om författaren **Jan Guillous** KGB-kontakter på 1960- och 1970-talen. Stenius betecknade en del av texterna som oetiska.

Kritikerna anser att Stenius har dömt Expressen på felaktiva grunder. Det har också ansetts att hon är jävig, eftersom hon medverkat som kolumnist i samma tidning som Guillou.

I en intervju för Sveriges radio säger Stenius att hon fortsätter som pressombudsman så länge hon har arbetsgivarens, Presssens opinionsnämnds, förtroende.

Stenius utnämndes till Allmänhetens pressombudsman 2007. Stenius är känd som finlandssvensk journalist och författare, och har också varit politisk chefredaktör för Aftonbladet i Sverige. (FNB)

Obama undertecknade vårdreform

■STOCKHOLM. Slaget om vårdreformen är över – men kriget går vidare.

Trots besvärjelser och stridslöften från Republikanerna andas Demokraterna morgonluft inför de tidigare så hotfulla kongressvalen i höst.

–Det är passande att samtidigt som våren kommer, så kommer också en ny årstid för Amerika. Lagen jag skriver under sätter fart på reformer som generationer av amerikaner har kämpat för, sade president **Barack Obama** när han skrev under lagen på tisdagen.

Samtidigt lovade Republikanerna fortsatt kamp, krig och strid, i ordvändningar å la **Winston Churchill**.

”De kommer att kämpa i domstolarna. De kommer att kämpa i delstaterna. De kommer att kämpa i valen i november och 2012”, skrev konservativa The Washington Times.

–Vi ska utmana det här över hela Amerika, sade förre presidentkandidaten **John McCain** och lovade till och med att det inte kommer att ske något samarbete över partigränserna ”under resten av året”.

Stärkta demokrater

Närmast tänker partiet försöka stoppa de tillägg som senaten behöver rösta igenom efter representanhusets beslut i måndags. I flera delstater förbereds dessutom stämningar mot delar av reformen som man anser strida mot grundlagen.

Demokraterna säger sig dock välkomna striden och stöder sig på juridiska bedömare som anser det osannolikt att motståndarna skulle kunna orsaka några större förändringar.

Vårdreformen har kraftigt stärkt Demokraterna. Oron inför kongressvalen i höst har på sina håll vänts till optimism, samtidigt som en och annan republikan börjat tveka om huruvida den hårdnackat nejsägande strategin egentligen varit så lyckad.

–Vad har varit viktigast – att vinna några extra mandat eller vara med och forma den viktigaste sociala lagstiftningen sedan 1960-talet? När våra kärngrupper upptäcker att det här inte är så katastrofalt som det sagts så kommer de inte att vara lika energiska som i dag, säger **David Frum**, tidigare talskrivare åt förre presidenten **George W Bush**, till The New York Times.

”Mindre katastrof”

Eric Sundström, USA-kännare och chefredaktör för Socialdemokraternas nyhetstidning Aktuellt i politiken, håller med.

–Ur Republikanernas synvinkel är det här en mindre katastrof. De ville blockera hela presidentskapet. Nu är i stället symboliken motbevisad, om att Obama inte kan genomföra något, säger han till TT.

Att en majoritet av den amerikanska allmänheten i dag ogillar vårdreformen innebär inte automatiskt en republikansk valseger i höst.

–Den politiska historien lär oss att ju längre tid som går, desto populärare blir den här typen av stora reformer. Demokraterna kommer att säga: ”Jag röstade för att dina barn ska få en sjukförsäkring. Hur röstade du?”, säger **Eric Sundström**.

➤ ÖNSKAS HYRA

Åland United
önskar snarast hyra
lägenheter
(helst ettor)
för sina spelare.

Kontakta
Kjell Manselin på
tel 0408427 346

➤ MÖTEN



**Ålands Sång- och
Musikförbund r.f.**

kallar sina
medlemsföreningar till
FÖRBUNDSMÖTE
torsdag 8 april 2010
kl. 18.00 på Hotell- och
restaurangskolan
auditoriet
Stadgeenliga ärenden
Lätt servering
Välkomna!

➤ ANBUD



**LUMPARLANDS
KOMMUN**

ANBUDSFÖRFRÅGAN

Skolnämnden
i Lemland behöver till
nästa läsår
**hyra undervisnings-
moduler**

till Lemlands grund-
skola.

Anbudshandlingar er-
hålls från skolkans-
liet i Kyrkby högsta-
dieskola, tel. 328 717.
Anbudstiden utgår den
26.4.2010.

Skolnämnden
i Lemland

➤ ENTREPRENADER



utbjuder som
generalentreprenad
**renovering av
våtrum/byte av
rördraineringar**

vid Ålands yrkesskola.

Arbetet skall utföras
under tiden juni-okto-
ber 2010.

Erforderliga anbudshandlingar erhålls från landskapsregeringens registratorskontor.

Anbud skall inlämnas till registratorskontoret i slutet kuvert märkt "Anbud, yrkesskolan" **senast den 22.4.2010 kl. 16.15.**

Eventuella förfrågningar kan ställas till projektingenjör Elisabeth Rosenlöf, tel 25184.

www.regerigen.ax

Vårjakten är otidsenlig

■ **Till Håkan Berglund och Bengt Häger.**

Jag tackar för att ni gjort er mödan att kommentera mina insändare i vårjaksfrågan. Särskilt HB tycks vilja närma sig frågeställningarna i en positiv anda, en attityd som kan bädda för en ökad förståelse för varandras syn på människan i naturen.

Bengt Häger ondgör sig över att vi dumma blottar oss i spalterna, men det ger ju i allafall honom och andra beskedliga (som vet besked) tillfälle att visa sin klokskap.

Min kritik av höstinventeringarna grundar sig på den rapport som Lr offentliggjorde för en tid sedan, och som sades bevisa att ejder (gudingar) inte förekommer i åländska vatten under hösten. Tyvärr framgick inte inventeringsmetodikens anvisningar ur rapporten, vilket fick mej att dra slutsatsen, att jägarna i första hand granskat sina traditionella vårjaktsvatten.

Denna slutsats tycks bekräftas av det faktum att sensommarens och förhöstens anhopningar av ejder i det södra havsbandet (Lågskär- Fögeludden- Kökarfjärden- Kökarören- Mörsjär) lämnats obeaktade vid inventeringen. Kanske passade de inte in i det på förhand bestämda resultatet?

Jag medger gärna att

➤ LEDIGA PLATSER



**Jomala
församling**

Ordinarie tjänsten som

församlingsvärd

i Jomala församling anslås ledig att skriftligen sökas hos kyrkorådets ekonomisektion **senast den 6 april 2010 kl.15.00.**

För tjänsten finns en instruktion (ännu under beredning) som kan erhållas hos ekonomikansliet, se kontaktuppgifter nedan. Lön utgår f.n. enl. KyrkTAK lkl 402 + erfarenhetstillägg.

Kompetensvillkor för tjänsten är av uppgifterna förutsatt utbildning på yrkesskolnivå eller genom praktisk erfarenhet uppnådd yrkesskicklighet.

Närmare upplysningar om tjänsten erhålles från ekonomikansliet, telefon 525 402 (må, on, fr) eller 328 320 (tis, tors) eller per e-post marika@lindqvist.ax.

Ekonomisektionens adress är: **Kyrkorådet i Jomala församling, Prestgården By, AX-22150 JOMALA**

Jomala 22 mars 2010.

Ekonomisektionen

jag inte har kompetens att avgöra om dessa bestånd är jaktbara., men en vanlig fågelskådare kan åtminstone skilja på adulta gudingar och ådor även i eklipsdräkt. Höstjakt på grågås och kanadagås börjar den 15 augusti så varför inte då också jakten på guding?

Kanske skulle ett bättre alternativ vara att lämna gudingarna ifred och i stället koncentrera jakten på skarv? Svenska västkustjägare har traditionellt ansett skarven vara ett bättre byte än vårutmärglade gudingar. Och skarvar kan ju med fördel jagas på sensommaren och hösten överallt i skärgården.

Under en längre tid (minst 15 år) har det noterats att ejderpopulationerna i norra Östersjöregionen och Finska viken är på nedgående. Jag kan inte påminna mej ha beskyllt vårjakten för detta. Standardförklaringen från jägarhåll är havsörnens predation.

Det är sedan flera år välkänt att åländska örnar, särskilt i ytterskärgårdarna, till stor del livnär sig på ejder, eftersom de väljer de bytesdjur som det finns störst tillgång på. Förklaringen är nog inte så enkel. I Finska viken, mellan Hangö och Lovisa, har ejdern minskat med mer än hälften sen slutet av 80-talet. Men där är havsörnen fortfarande fåtalig. Samma minskning har noterats på viltforskningsstationen på Söderskär utanför Borgå. Där finns alls inga havsörnar!

Jag tror att ejderstammens minskning också hänger ihop med Östersjöns försämrade allmäntillstånd. Syrefattiga bottnar leder till sämre musselproduk-

➤ MÖTEN



Ålands brand- och räddningsförbund r.f.

arrangerar

**årsmöte samt
damsektionens
årsmöte**

**lördagen den 10 april
kl 19.00 på Jomala
FBK:s branddepå.**

Representanter skall vara försedda med fullmakt.
Stadgeenliga förhandlingar
Välkomna!

ÅBF:s styrelse

➤ ÖVRIGT



ÅLANDS HÄLSO- OCH SJUKVÅRD

Rehab- och fysiatrienheten meddelar

**Rehabavdelningen håller stängt 29.3-11.4.10
Rehab läkarmottagningen håller stängt 29.3.-11.4.10**

Poliklinikerna för fysioterapi, ergoterapi, talterapi samt hjälpmedelscentralen håller öppet som vanligt.



Grågäss. Höstjakt på grågås och kanadagås börjar den 15 augusti så varför inte då också jakten på guding? skriver insändarskribenten.
Foto: ERKKI SANTAMALA

tion och därmed försämrade näringstillgång för ejdrarna. Försvagade ådor har sämre förutsättningar för en lyckad häckning. Försämrade immunförsvar hos ungarna medför ökad dödlighet och större utsatthet för predation även från havstrut, gråtrut, mink och mårhund.

Det förefaller som om de kala ytterskärgårdarnas ådor har svårare att klara sig än ådorna i mellanskärgården. Intressant är att notera att ejdrarna här längs farleden förbi norra Föglö och Sottunga Husö tycks klara sej hyfsat bra.

Man frestas att se färjtrafiken som en gynnsam faktor genom den renspolande effekten på hårdbottnarna, något som gynnar musselbestånden, och därmed även de musselätande ejdrarna.

För mej är det nog svårt att förstå varför jägarna måste låta frustrationen över krånglet med EU gå ut över viltstammarna. Det jaktbara viltet är ju inte jägarnas egendom, trots jägarnas exklusiva rätt att nyttja det. De vilda djuren är allas vår gemensamma nationalegendom och därför har även vi ickejägare rätt att uttala oss om hur de får behandlas.

Jakt på mink och mårhund med hund är ju också en jaktform som kan skänka spänning och jägarsamvaro, även om den inte ger nånting i grytan. Försök i bl.a. Åboland har visat att några dagars minkjakt med hund

gett goda resultat och klart gynnat skärgårdens fågelbestånd.

Så till fallet med tjuvjakt från båt, som BH menar vara mitt påhitt. Två välrenommerade skärgårdsbor iakttog den 5 maj 2006 vid Hamnbådan en oregistrerad båt med minst 2 personer, som under gång genom Brändö-Kumlinge-Vårdö norra skärgård söder om Hamnbådan skjuter minst ett 15-tal skott och håvar upp sjöfåglar (sannolikt sjöorrar).

Händelsen anmäls till sjöbevakning som rycker ut från Mariehamn, men som ej hinner fram förrän båten försvunnit iland åt Saltvikshållet. Solklart fall av jaktbrott med vittnen som hållit i rätten, om övervakande myndighet funnits inom räckhåll. Med största respekt för Bengt Hägers livslånga erfarenhet som jägare, tror jag att dagens jaktverklighet i någon mån kan ha gått honom förbi.

Den av landskapsregeringen utmålade bilden av vårfågeljakten på Åland (informationsskrift år 2000?) kanske inte till alla delar är helt sann. Så säger man att gudingarna lämnar ådorna vid ruvningens början för att rugga. I Norge och på Island, där de inte jagas under häckningsperioden, stannar gudingarna hos honorna tills ungarna kläcks och ofta längre än så. Samma tendens har kunnat

ses också här under senare år. Tydligt är detta deras normala beteende när de lämnas ifred.

Man låter förstå att vårfågeljakten skulle vara en förmån i första hand riktad till skärgårdsbor. Men ändå innehas mer än 2/3 delar av jakttillstånden av tätortsbor och andra fastälänningar. Menar man att alla ålänningar är skärgårdsbor i det här sammanhanget? Jakten sägs också vara strängt kontrollerad. Jag frågar mej hur stor (eller liten) del av jaktutövarna som verkligen får besök av kontrollmyndigheten? Särskilt understryks att jaktkvoten är starkt begränsad till ett litet antal fåglar. I verkligheten kan en skrupelfri jägare, med nuvarande kontrolltätthet, fälla sin kvot om och om igen, fast varje dag under hela jaktsäsongen, om han har tid och lust till det! Och det vet ju varje jägare.

Vårfågeljakten är en otidsenlig jaktform, som har upphört i nästan hela Europa. Den står i uppenbar strid med vår tids allmänt omfattade djurrättstänkande.

Våren är en tid då det skall råda fred i naturen. I hela världen växer efterfrågan på "tysta landskap". När skall de mjuka värdena få en chans också här?

Johan Franzén
Föglö

➤ UTHYRES

Charmig nyrenoverad
kontorslokal

på 48 kvm uthyres.
0457-5958004

Åländsk kommunstruktur gammalmodig!

■ **På snart** sagt alla områden anser jag att Ålands föräldrade kommunstruktur förhindrar, begränsar och fördröjar den utveckling som är ett måste om vi skall kunna bibehålla och helst utveckla vårt välfärdssamhälle.

I dag börjar livet bli alltmer ojämnt beroende var på Åland man är mantalskriven, jämför bara en invånare i till exempel Geta eller Kökar med en i Mariehamn eller Jomala, samhällsservicen är helt olika och dessutom betalar de som har den sämsta också mest i kommunalskatt.

Vad kostar kommun-

Bernt Randelin

TV-programmet

onsdag 24 mars



Se det med egna ögon
www.24.ax



- 
- .15 Fråga doktorn (R)** [2063163]
7.00 Rapport [75279]
7.07 Regionala nyheter [204776724]
7.28 Gomorron Sverige [316660095]
11.30 Gomorron Sverige [9328960]
12.15 Go'kväll (R) [7296347]
13.00 Rapport [47989]
13.05 Mästarnas mästare (R) [9630368]
14.05 Bubblan (R) [877811]
14.35 Det kungliga bröllopet (R) [8631279]
15.35 Bara Bea [1540231]
FILM Norskt drama från 2004. I rollerna: Kaia Foss, Kamilla Grønli-Hartvig.
17.00 Rapport [96144]
17.05 Konståkning: VM [3504809]
18.55 Sportnytt [8750250]
19.00 Rapport med A-ekonomi [60521]
19.10 Regionala nyheter [4736250]
19.15 Go'kväll [689291]
Magasin.
20.00 Kulturnyheter [12908]
20.15 Regionala nyheter [6011705]
20.30 Rapport med A-ekonomi [182]
21.00 Uppdrag granskning [79811]
22.00 Andra Avenyn [78960]
Svensk dramaserie från 2010. Del 179.
22.45 Trapper happy tv [4538618]
Brittisk humorserie. Dom Joly gör Londons gator osäkra med sin dolda kamera.
23.00 True blood [38366]
Del 4 av 12. Även senare i dag, 25/3.
23.55 Konståkning: VM [3462076]
0.55 Skavlan (R) [3408699]
1.55 Mästarnas mästare (R) [8111816]
2.55 Åh, Herregud! (R) [9781670]
3.25 Kvartersdoktorn (R) [7945699]
3.55 Kobra (R) [7926564]
4.25 Debatt (R) [8278800]
4.55-5.50 True blood (R) [7982564]

- 
- 13.30 Vem vet mest? (R)** [6502]
Frågesport. Även 28/3.
14.00-16.30 UR [6788366]
16.35 London live (R) [2496811]
Brittis musikunderhållning.
17.05 Agenda (R) [4520144]
Fördjupande samhällsprogram.
17.50 Debatt (R) [36705]
Samhällsprogram. Del 10 av 17.
18.20 Nyhetstecken [7157811]
Nyheter på teckenspråk.
18.30 Oddasat [60182]
Samiskspråkiga nyheter.
18.45 Uutiset [583144]
Finskpråkiga nyheter.
19.00 Säljknep eller vetenskap? [42960]
Brittisk vetenskapsserie från 2009. Del 3 av 4. Med sikte på barnen. Företagen använder gärna vetenskapliga argument för att vi ska köpa deras produkter.
19.50 Fjärilspark i Sundnes [2226231]
Norsk reportage från 2006. Eldar Bores stora intresse är fjärilar. Nu har han gjort hobbyn till sitt levebröd och öppnat en fjärilspark.
19.55 Rapport [2225502]
20.00 Vem vet mest? [1637]
20.30 Kobra (R) [5368]
Kulturmagasin. Del 2 av 11. Programledare: Kristofer Lundström.
21.00 Draknästet [35989]
Del 2 av 7. I kväll får nya entreprenörer chansen att få efterlängtnade investeringar till sina bolag. Programledare: Ebba Blitz.
22.00 Aktuellt [1873]
22.30 Korrespondenterna [5124]
Utrikesmagasin. Del 10 av 10. Programledare: Fredrik Örnevall, Erika Bjerström. Även 28/3, 30/3.
23.00 Sportnytt [85453]
23.15 Regionala nyheter [5444786]
23.25 Rapport [5473298]
23.35 Kulturnyheter [5472569]
23.45 UR: Världen (R) [9607908]
0.45 Entourage (R) [3153203]
1.15-2.05 Räddningspatrullen (R) [1156922]

- 
- 6.30 Montel Williams show** [3909366]
7.15 Funniest pets and people [1029057]
7.40 Jims värld [8342569]
8.05 Jims värld [6702144]
8.35 Alla älskar Raymond [2384892]
9.00 Ringoling [638144]
10.00 Alla älskar Raymond [219908]
10.30 Rachael Ray [1032250]
11.25 Våra bästa år [4747989]
12.20 Top model 9 [1565057]
13.15 Miljonlotteriet lyckohjulet [182705]
14.10 Oprah Winfrey show [114279]
15.05 Extreme home makeover [1663366]
16.00 Sex and the city [653328]
16.30 Sex and the city [843569]
16.55 Top model 9 [4580637]
17.55 Hell's kitchen [9035250]
18.55 Navy CIS [5371298]
Amerikansk kriminalserie från 2007.
19.55 Keno [9502163]
20.00 2 1/2 män [354273]
Amerikansk komediserie från 2004. Del 13 av 24.
20.30 2 1/2 män [704714]
Amerikansk komediserie från 2004. Del 14 av 24.
21.00 Stjärnkockarna [470057]
Svensk underhållning från 2010. Del 9. Gäster: Peter Swartling, Philip Diklev, Christina Schollin, Oliver Ingrosso, Alexandra Pascallidou, Mahmut Suvakci, Ulf Elfving, Kasper Elfving, Wille Crafoord, Mange Schmidt, Martina Haag, Clara Block Hane.
22.00 Efterlyst [409569]
Direkt. Svensk programserie från 2010. Del 8. Programledare: Hasse Aro.
23.00 It's me or the dog [483521]
0.00 Navy CIS [803944]
0.55 2 1/2 män [1575922]
1.25 2 1/2 män [1593106]
1.50 Jims värld [7673767]
2.20 Xena - krigarprinsessan [6369309]
3.15 Smallville [4412941]
4.05 The riches [3089835]
5.00 Jims värld [6690477]
5.20-6.20 Ringoling [6514496]

- 
- 6.15 Victoria Silvstedt - my perfect life (R)** [67563892]
6.50 Nyhetsmorgon [10445705]
11.00 Nyhetskanalen [257453]
11.05 Efter tio [4756057]
12.00 Nyhetskanalen [265347]
12.05 Efter tio, forts [4620989]
12.55 Hem till gården [418637]
13.20 Hem till gården [3561724]
13.55 Nyhetskanalen [8287182]
14.00 Trav: Dagens rätt [923705]
14.25 Specialfall: Riskförlossningar [5482927]
15.30 Nyhetskanalen [399724]
15.35 Will & Grace (R) [2610347]
16.05 Ghost whisperer [1151163]
17.00 That '70s show (R) [286250]
17.25 That '70s show (R) [689434]
18.00 Förkväll [6064182]
19.20 Lotto, Joker och Drömvinsten [846347]
19.30 Lokala nyheter [650786]
19.35 Lokalt väder [2295960]
19.40 Ekonominyheterna [1300250]
19.50 Vädret [1306434]
20.00 Nyheterna [154255]
20.30 Halv åtta hos mig [504796]
Svenskt matlagningsprogram från 2010. Del 39 av 48.
21.00 Drömmen om Italien [401927]
Svensk realityserie från 2010. Del 4 av 10.
22.00 Fuskbyggarna [490811]
Svenskt samhällsprogram från 2010. Del 4 av 10. Programledare: Martin Timell, Lennart Ekdal. Även 28/3.
23.00 Nyheterna [475182]
23.25 Sporten [2141499]
23.35 Vädret [6995366]
23.38 Lokalt väder [306995366]
23.40 Säsongsavslutning: Kvällsöppet med Ekdal [549076]
0.35 Numbers (R) [5187816]
1.30 The district (R) [1135372]
2.25 Torchwood (R) [7087632]
3.15 The practice (R) [7667564]
4.00 The district (R) [3312816]
4.45 Survivor (R) [4076632]
5.30-6.15 Survivor (R) [2884496]

- 
- 6.45 Min morgon**
Direktsänd morgon-tv med intressanta gäster och en helt egen aktuell agenda.
8.30-9.17 Hill Street Blues
Amerikansk dramaserie. Frukt från giftiga träd. Serie som skildrar den mycket hektiska vardagen på den överbelastade polisstationen samt personalens livsöden i glädje och sorg.
16.50 5 minuter
Bakom kulisserna på FST5: Magnus och Petski på tv: Hur svårt kan det vara?
16.55 Space Trainees II
Del 1 av 12. De tävlande kommer idag från Norra Korsholm och Kyrkoby skola.
17.25 Sportmagasinet
Människor i idrottens värld.
17.55 TV-nytt
18.00 BUU-klubben: Bärtil
Bärtil tar priset. Pudel Pipsas pris har försvunnit. Kulleby sjukhus: Hemliga sångar.
18.30 Park
Rätt och fel. Kan rätt bli fel och fel bli rätt?
19.00 Från morgon till kväll
Utvalda godbitar från dagens Min morgon-sändning.
19.30 TV-nytt
19.55 Sportnytt
20.00 Strömsö
Fritidsmagasin om bl a mat, trädgård, hobby och verkstad.
20.40 Pixel
Veckans kultur i mycket debattglada munnar.
21.00 Spotlight: Personal till salu
Företag sparar genom att göra sig av med personalen.
21.30 Berlinerpopplarna
Norsk dramaserie. Del 4 av 8.
22.20 TV-nytt
22.30 Dok: Videocracy
Om konsekvenserna av att Italiens rikaste man, tillika dess premiärminister Silvio Berlusconi har haft makten över televisionen i över tre decennier, först som mediemogul och sedan som politiker.
23.50 Sportmagasinet
Människor i idrottens värld.
0.20-0.35 Oddasat
Nyheter på samiska.



ÅLANDSKANALEN
Ki 18.30, 19.30, 21.30, 22.30, 23.30.
Nyheter och Sportmagasinet.
ÅLANDSKANALEN
19:00-19:20 Reinfeldt vid rodet.
Sveriges statsminister Fredrik Reinfeldt besökte Åland i mars. Det är val i Sverige i höst och moderaten Fredrik Reinfeldt är den som ska leda den konservativa koalitionen till en ny valseger. Dessutom berättar han om hur det är att byta uppgiften som EU:s ordförande mot samtal om blött snus på Åland. Reinfeldt mötte även eleverna på Ålands Lyceum.
ÅLANDS RADIO 91.3 MHZ
5.30 Musik. 6.55 Ålandssnytt. **7.00** Aktuellt. **7.10-9.00** Gomorron. Med Tua Åström. **7.30** Ålandssnytt. **8.00** Aktuellt. **8.30** Ålandssnytt. **9.00-11.30** Förmiddax. Med Ann-Christine Karlsson. **9.00** Dagens väder. **9.15** Låshörnan. **9.30** Ålandssnytt. **9.40** Musik för öppna öron. **10.30** Gröna fingrar. **11.30-13.00** Lunchdax. **11.30** Ålandssnytt. **11.40** Musik. **12.00** Aktuellt. **12.10** Musik. **12.30** Gomorron. **12.55** Ålandssnytt. **13.00-16.00** Vardax. Med Tom Wiklund. **13.00** Lyssnarnas önskemusik per mess och mail. **13.55** Ålandssnytt. **14.00** Rätt skall vara rätt. **14.55** Ålandssnytt. **15.00** Firardax. Firarprogram, ring direkt till programmet på tel. 17855, messa 0457-0017855 eller mejla studio@radiotv.ax. **15.55** Ålandssnytt. **16.00-16.15** Aktuellt. **16.00-18.00** Åland idag. Nyhetsmagasin med reportage, intervjuer och debatter. Med Hasse Persson. **16.15** Arena. En aktuell makthavare intervjuas om aktuella frågor. Sänds i repris på lördag kl. 10:45. **16.55** Ålandssnytt. (Sänds även kl. 18:55). **17.05** Åland idag fortsätter. **17.45** Musik. **17.55** Ålandssnytt. (Sänds även kl. 19:55). **18.00-21.00** Kvällsdax. Dagens bästa i repris. **18.00** Aktuellt. **18.05** Musik. **18.20** Gomorron. (repris) **18.55** Ålandssnytt. (repris från kl. 16:55) **19.05** Åland idag. (repris från kl. 16:15) **19.55** Ålandssnytt. (repris från kl. 17:55) **20.00** Åland idag. **20.45-21.00** Låshörnan.
SVT2 21.00

- 
- 5.50 Morgonhjärta** [53244298]
6.25 Ettans morgon-tv [63160250]
9.30 Hercule Poirot [4008960]
10.20 Finländsk antikrunda [4262811]
10.50 Fridlyst: Sodaörten [2855434]
11.00 Tv-nyheter [76960]
11.05 YLE news [4631231]
11.10 Vår vän Anne [9966569]
Anne har mycket att fundera på och minnen från barndomen väller fram.
12.05 Ettans morgon-tv: Dagens rubriker [5901502]
13.00-13.53 En fascinerande värld: Religiösa riter [88434]
Del 6. Indiska halvön.
14.00 Doktor Kiminkinen [6057]
14.30 Naturstund: Namibias giraffer [4076]
15.00 Tv-nyheter [60958]
15.05-15.52 Antikviteter och mysterier [4934453]
16.00-16.49 Den vida naturen: Vår levande planet [5848076]
Del 10. Primater.
16.55 Nyheter på teckenspråk [7920705]
17.00 Tv-nyheter [24927]

- 
- 6.00 Tellus-frågesport** [3853724]
6.50-8.53 Lilla tvåan [31540637]
8.53 På gräsrotsnivå [309122811]
9.00 Oddasat [83786]
9.15-10.35 Regionala nyheter
10.35 McLeods döttrar [5684057]
Förlovningsannonsen mellan Alex och Fiona publiceras med Harrys goda hjälp.
11.20 Hjärtan i brand [7877417]
Man letar efter Nathans förgiftare, men Eva har gått under jorden.
11.45 Hemmakockars recept [6188057]
11.55 Pat & Stan [6117569]
12.05 Sagobröllop [5643786]
12.55 Orrleken [8218705]
FILM Finskt drama från 1963.
14.20 Aktuella tvåan [7559453]
15.10 Mötesplats: Ett paket [7450366]
15.40 Söderläge [7440989]
16.10 Torv och diamanter (R) [5737873]
Kuusniemi provas.
17.00 Nicke Nyfiken [83057]
Efter bussen. Frön i en enda röra.
17.23 Lilla tvåan [300208340]

- 
- Eila tittar med oss på Isbjörnen Otto och Unto och leker hjältar. Nästan en mästare är Sara som vet mycket om dinosaurier.
18.00 VM i konståkning [62873]
18.50 Tv-nyheter [2698569]
19.00 Regionala nyheter [33989]
19.10 Sporttrutan [9695927]
19.15 Tvåans vårväder [9685540]
19.20 Finland express [5214892]
20.00 VM i konståkning [4328]
21.00 Kons år [59298]
En lång runda.
21.50 Nyheter och väder [8852279]
22.00 Sporttrutan [41095]
22.05 VM i konståkning [9589637]
23.20 Dokumentärprojekt: Hålla hårt, låta gå [4392415]
1.00 Tellus-frågesport [9525545]
2.00 Frågespel [2441564]
3.00 Dolt ord [2445380]
4.00 Sudoku [2358800]
5.00-6.00 Frågespel [2432816]

- 
- 5.55 Studio55.fi** [1957250]
6.25 God morgon Finland [85228250]
9.10 Studio55.fi [27539601]
9.45 Vad ska vi äta i dag? [9843989]
9.50 Känslor och dofter [6070683]
Om livet i Genoa City.
10.35 Teletävling [4357637]
10.55 Emmerdale [9295540]
11.20 Emmerdale [7507786]
11.50 Köpkanalen [9485182]
12.50 God morgon Finlands bästa bitar [762960]
13.15 Vad ska vi äta i dag? [6447057]
13.20 Starter wife [449502]
Amerikansk dramaserie.
14.15 Lågflygning [654618]
14.45 Svansviftare [454827]
15.10 Tina Nordströms nordliga delikatesser [4114569]
Kungliga köttbullar.
15.40 Biisikärpänen [2926892]
Ett underhållningsprogram.
16.35 Teletävling [3615250]
17.00 Nyheter [195434]
17.05 De vackra och de djärva [3605873]
17.30 De vackra och de djärva [543057]
17.55 Vad ska vi äta i dag?



[3368569]
18.00 Emmerdale [388502]
18.30 Emmerdale [396521]
19.00 Sjuans nyheter [381144]
19.20 Dagens väder [115989]
19.30 Dolda liv [327366]
Niko behöver en sopkokare.
20.00 Suuri Journalisti-palkinto [324279]
20.30 45min special: Maanjäristyksen lapset [316250]
21.00 C.S.I. New York [634434]
21.55 Viking Lotto och Joker [9746637]
22.00 Tians nyheter [753347]
22.15 Dagens väder [7679219]
22.20 Resultatrutan [3882927]
22.30 Skogsarbetarna [815347]
23.25 Sanning eller myt [2433540]
0.30 Tredje stenen från solen [1188835]
Amerikansk komediserie. En röst överröstar alla andra när personalen på universitetet motsätter sig den nya rektorns reformer.
1.00 Teletävling [5947361]
2.00 Den rätta [21043496]
5.20-5.55 Väder [66317336]

”Jag tänkte lacka om dörren men vill kolla om du vill ha tillbaka färgen du lämnade efter dig först?

MESSARE

debatt

”Porrig” för de gubbsjuka

■**Jag blir** bestört när jag läser **Klaus Rahikainens** insändare om teatern Doktor Frisk. Jag tror inte att varken publiken eller aktörerna uppfattar den som en sexkabaret.

Den är rolig och fartfylld från början till slut och har dessutom ett viktigt budskap som jag i och för sig inte tror att små barn förstår – men att den skulle vara ”porrig” det tror jag bara att medelålders gubbsjuka män kan tycka och det är ju upp till dem!

Nej, jag är stolt förälder till en av flickorna och tycker dom gör ett otroligt bra jobb på scen och **Julia Westerberg** är guld värd som regissör och teaterlärare!

Stolt förälder



Dr Frisk. Den är rolig och fartfylld från början till slut och har dessutom ett viktigt budskap som jag i och för sig inte tror att små barn förstår, skriver insändarskribenten. Foto: STEFAN ÖHBERG

Om Doktorn är frisk

■**Om hela** innehållet under första halvan av en barn/fa-miljpjas består av fyra tokförälskade och relativt lättklädda sjuksköterskor som alla enskilt och tillsammans bara är intresserade av att ha ”Doktor Frisk” – en typisk machoman – samt av en tokförälskad och relativt lättklädd patient med samma avsikter, så är det inte lite konstigt i detta sammanhang?

Ursäktat, det fanns nog en annan – nästan – manlig figur, en karikatyr av en mentalt handikappad människa. Detta koncept verkar härstamma mera från ”buskis”- än barn-teatervärlden.

Efter teatern pratade jag med en annan pappa som hade med sig sin kanske 10-åriga son.

Han tyckte också att stämningen var konstigt manipulerande, och att det bara delvis förbättrades av slutet där den tysta flickan fick rätt gentemot Doktor Frisks tvärsäkra kunskap.

Jag hade med mig till föreställningen min visa femåriga dotter. Hon har sett många teaterföreställningar, och oftast njuter hon enormt av dem. Hon kan berätta om sin upplevelse flera dagar efter föreställningen och fråga otaliga frågor om hur och varför det och det hände. Det har hänt till exempel efter samma Ungdomsteaterns ytterst fina föreställningar om Noaks ark och Lucia.

Denna gång var hon nedstämd och gråtfärdig. Hon hade nog två frågor: Varför

ville sjuksköterskorna ha Doktor Frisk? och Varför hade baciller svartmålad ansikten? Efter att ha svarat på dessa frågor frågade jag henne vad hon annars tyckte om teatern. Det var jättetråkig, sade hon. Och sedan ville hon inte prata om det mera.

Jag skrev mitt inlägg för att varna andra som vill skydda sina små barn från influenser som de inte ännu behöver och som de inte är mogna för. I denna värld genomsyrad av sexuella undertoner skall vi föräldrar göra vår yttersta för att våra barn får mogna i sin egen takt och utan att deras själs oskuld blir kränkt.

Om jag är snuskig för det så får det vara så!
Klaus Rahikainen

Ett sätt att göra livet enklare

■**Det finns** redskap för att underlätta situationen för personer med handikapp.

Ett exempel är att se och ordna det individuella fallet av vårdbehov utifrån en öppen mån av stöd.

Att som hjälpbehövande ges möjlighet att t ex i hemmet få assistens av en förälder eller annan anhörig kan ge en trygghet och livskvalitet som bidrar till ett lugn i en vardag där man ändå därtill omges av en hel stab av ”främmande” människor som är en del av vårdinsatsen.

Finns orken, viljan och motivationen att som förälder välja att själv sköta assistensen, så borde det vara en självklarhet att ha lov till detta.

Jag är boende i Sverige



Handikappanpassad. Det finns redskap för att underlätta situationen för personer med handikapp, skriver insändarskribenten. På bilden en specialanpassad bil med rullstolslift.

Foto: ERKKI SANTAMALA

och förälder till ett barn med ett gravt handikapp. Här är det tillåtet att

välja en närstående som personlig assistent. I en perfekt värld kanske det inte skulle behöva spela någon roll, men som det ser ut med risken av uppbrott på grund av avbrutna anställningar, plötsligt inkallade vikarier eller helt enkelt omöjlighet få tag på lämplig personal gör det en hel del skillnad.

Uttjänja föräldrar slipper agera sambandscentral, anställningsansvarig med utbildningsskyldighet i turbo takt samt utöver det sköta eget arbete annorstädes. Att vara någon annan persons ögon,öron,tolk samt allmän ”förståsigpåare” är många gånger mer känsla än manuskript.

Heja **Carina Aaltonen**, stå på dig!

Veronica Cosby

MESSA NYAN

Sänd SMS/MMS till 0457-3234444

■■ Hej du med den vita bilen som parkerade vid min Saab kombi vid Arken i lördags! Jag tänkte lacka om dörren men vill kolla om du vill ha tillbaka färgen du lämnade efter dig först? Puss på dig. **0457.**

■■ Äntligen vår, hojar på vägen. **Mvh. fantast!**

■■ Har lokalpatriotiska avundsjuka pundhuden ätit ut Erkki Venäläinen från ÅHS så är guldkon slaktad. En skickligare ortoped får man leta länge efter. **En söndersliten axel som blev som ny.**

■■ Red. Ab Sally gick aldrig i konkurs. Det gjorde däremot Byggcompany. **040.**

■■ Mises miljonissar har verkligen lyckats nu när man inför köp av ny säng, oroar sig mer för kostnaderna av att bli av med den gamla sängen än va den nya kostar. **Kronblom.**

■■ Jag som har flera skruvar lösa då?:- **H. pb.**

■■ Att sälja sexuella tjänster är väl inget fel, att köpa, hur är det med det, rätt eller fel? **KE HUD FLE.**

■■ Gläd dej åt livet, det är redan senare än du tror! **045.**

■■ Aktiehus i skärgården som får inflyttning till stånd bör ges allt stöd som är möjligt för att dom som köper dessa att känna sej välkomna. Hårtills har de förekommit endast fränstötande från myndighetshåll. Dessa som köper är dessutom stadda vid god kassa och kommer att betala skatt till Åland. Många som kommer till Åland för att bo och jobba har en sundare syn på service och öppet-hållning än ålänningar i allmänhet har. **Kurre i Jurmo.**

■■ Hur kommer det sig att vissa gör sig till talesman för den stora allmänheten? Bara för att man är gammal behöver man inte vara klok. **040.**

■■ Jag måste säga att du gjorde ett fantastiskt jobb med Amerika-kistan! Är lika imponerad varje gång jag öppnar den! Kram på dej. **0457.**

■■ Va! Inte seriöst? Kunde du inte låtit mig leva i tron att allt på messasidorna är seriöst. :) Som att säga att bibeln är oseriös. Vad männe du kommer med för avslöjande härnäst? Kanske att Finlands lagsamling är landets största skämt- och humorbok :-). **Jag väntar...**

■■ Ålandskabeln dyr? Priset

var väl miljoner medan Olkiluoto III-fiaskot redan kostar miljarder och ingen vet om det blir klart! Där kan man tala om blygsam produktion och dyrt! Och arbetstillfällerna har getts till gästarbetare, så det argumentet håller inga heller. **Förnybar energi.**

■■ Hästskit luktar gott – jordgubbar luktar godare. **0457.**

■■ Hör du 0400, det var inget snyggt sms du skrivit. De allra flesta av oss hundägare som tar upp bajset efter våra hundar har nog gått igenom allt det elände du beskriver och vissa lite därtill. **040.**

■■ Men vad i helskotta. Du skall ej blanda i hop nära och kära med hundskit, pallervant. Hoppas du får mycket hundbajs på dina ljusa mattor. **Åke.**

■■ Ja, det är gratis parkering för ålänningar på Connect Hotell Arlanda. **0457.**

■■ Västernäs blev lite mer ghetto när bankomaten försvann, och mer ghetto blir det om närbutikerna måste läggas ner. Den chansen minskar med inflyttning. **0457.**

■■ Hej Miika Nousiainen! När jag besöker Sverige eller Finland så känner jag mig alltid som en ålänning! Inte som en finländare i Sverige eller svensk i Finland! **0457.**

■■ Förlossnings- och föräldraförberedande kurserna var helt onödiga. M:hamns mödrarådgivning skulle ha räckt. BB och barnrådgivningen svarar på ev frågor efter förlossningen. **2-barnsmamma.**

■■ Det är skandal att tidningen Ålands kulturredaktör får ha jobbet kvar. Journalister får tydligen bära sig åt hur som helst, utan hänsyn till lag och ordning. **040.**

■■ Det kan inte vara lätt att vara Föglöbo i dagens hårda verklighet! För oss andra är det medvind och solsken varje dag! **H ironisk stadsbo.**

■■ Bättre med hormonstinna unga män än surgubbar! **050.**

■■ Batteri OBS! Original BP-5M till Nokia 6500 Slide kostar på Halvathinnat.fi 17 euro och 2 euro för frakt (19 euro tillsammans) hem till dörren. På Åland hela 48 euro och 70 cent! Alltså vilken skillnad! 29.70 euro! Och det är original akku! Halvathinnat.fi packar och skickar från Åland. Vi känner branschen och gänget. Helt otrolig skillnad, alltså. Var på er vakt, ålänningar. Ni

kan spara 100-1.000-tals euron. **H. Sanfrid.**

■■ Det som man nu ångrar i Sverige och Finland, att man på 60-talet lät arkitekterna bygga bort de sista grönområdena, det vill staden nu göra här. Usch! Dessutom vid turistinloppet till hela Åland! Förfärligt kortsynt det man läst om i tidningarna. **040.**

■■ Du ser stark ut idag. **040.**

■■ Skulle sitta fint med lite Rolandz nu heh, man kan ju typ stå på händer och dricka en öl :s **Dansbandspojken.**

■■ Jasså, att tala om tantrasex och juckandet är ok i familjetidningen men en familjepjas är porr? Kom ihåg att tex Kalle Anka har inga byxor och barnen vill se varje år Kalle Ankas jul(porr)aften. **Mvh Annakajsa Anka.**

■■ Byt ut Mobilen mot en hund och köp skitpåsar för abonnemanget. Mässandet försvinner och du får en positivare syn på din tillvaro. Med hälsning. **Ralf.**

■■ Han där Björling är ju riktigt äppelkindad! **050.**

Dagens MMS-bild

En tröst till läsarna



1998 blev det sommar också. Bilden är tagen 28 april på Lökskär, Mariehamn. Inskickad av anonym fotograf.

NYANS ROS

...till vår chaufför **Matte** som träget körde, underhöll och fixade hela dagen i lördags i Sverige. Hälsningar från **MC-Veteranerna**.

...till **Mäkilä** på skattebyrån för all värdefull handledning och hjälp att räkna ut alla procenter. Rosar gör 13 %.

...och tack till **Diana** vid Erik Mattsson för kvittot du eftersände till mej. Vad skönt med människor som bryr sig. Hälsningar **tacksam kund.**

...till **de** som servat oss med skidspår och varm bastu på ”Kastelholms Ski and Spa” hela vintern tack, tack och vi hoppas få återkomma nästa vinter hälsar **Martina, Kalle och Linnea.**

HÄLGE



ZITS



Vitryssland misslyckades i Vancouver-OS för att ishockeyspelarna blev störda av finska damspelare som uppträdde nakna.
TRÄNAREN MICHAIL ZACHAROV I HBL

ledare



Nina Fellman
Epost: nina.fellman@nyan.ax
Telefon: 528 441



Mitt i allt Nina Fellman

Fånigt lycklig på en kafferast

Just nu, när jag sitter och skriver det här, sitter min redaktion runt kaffebordet och skrattar. Diskussionen böljar kring åldrande, mognad, när man blir vuxen, när folk började träna egentligen, rågröds beskaffenhet, tv-vanor.
De gör mig lycklig. Det är kanske fånigt, men så är det. Jag blir lycklig av att mina arbetskamrater sitter och pratar och bryter åsikter och berättar saker för varann. Ibland har det varit en hård kamp här på Nyan att få folk att ta sig tid för kafferaster, men jag är fullt och fast övertygad om att det är min största insats som chef att få dem att göra det ändå.

I varenda intervju jag hört med människor som trivs på sin arbetsplats, senast en kort tv-snutt med en montör i nystartade Saab-fabriken, är det arbetskamraterna och gemenskapen som är det viktigaste. Folk jobbar liksom för att de måste, och ibland är det kul och ibland är det trist, men det som bär över både svackor och toppar är de andra.
Den vuxna människan tillbringar mer vaken tid med sina arbetskamrater än med sina barn eller sin partner. Många saker som är centrala i livet upplever man på jobbet, tillsammans med dem som är där.
Och då tycker jag att jobbet ska vara en glad, varm och trygg plats, för annars är det inte roligt att gå dit.
Här kanske någon effektivitets-nisse försynt frågar om folk faktiskt jobbar bättre av det. Om man kan mäta på något sätt om människor presterar mer av att vara glada. Det kunde ju vara tvärtom, att den som är rädd, stressad av en deadline eller känner sig hotad är otroligt effektiv, i ren panik.
Jag har inga siffror, men det spelar ingen roll. I så fall fick det vara, för min del.

Jag läste att danska företag tänkte förbjuda Facebook på arbetstid, eftersom det kostar företagen x antal miljoner när folk sitter och upprätthåller sitt sociala liv på jobbet. Det är förstås inte bra om det är så, men jag undrar...
I journalistjobbet kan det knappt finnas bättre sätt att tappa av bruset än att ibland lyssna på de olika sociala mediernas flöden av skvaller. Förr i tiden var det ett stort problem för arbetsgivare att folk pratade så mycket i telefon på arbetstid. Det hör man inte så mycket om i dag.

Nu har det tystnat ute på redaktionen igen. Efter det sista gapskrattet till den sista skvätten kaffe tändes åter flitens lampa, och under de tre sista timmarna på arbetsdagen mals en hel koncentrerat ut ur fingrarna till tangentborden. Utan gnäll.
Den här sortens tystnad gör mig också lycklig.



Träna långsiktigt. På bilden är det IFK Mariehamn som bygger framgång för nästa säsong, små steg i taget. Har lagtinget tålamod att göra detsamma?
Foto: JONAS EDSVIK

Bygg skattemuskler med uthållig träning

Det finns faktiskt en sak partierna är överens om i skattefrågan, men den har nästan alla glömt bort i ramlagsyran.
Momsen.

Redan för ett par år sedan rådde en bred politisk enighet om att det finns ett skatteslag som Åland med fördel och först skulle ta över, nämligen den indirekta beskattningen. Det man inte varit ense om är hur det ska göras. De försök som gjorts har hittills stött på hårt motstånd på rikshåll. Så – hur gör åländska politiker då för att gå i mål med något alla åländska partier är överens?
Svar: de släpper frågan och satsar på något som verkar ännu mer omöjligt att få igenom. Hela beskattningen. En ramlag som ger rätt att ta över all behörighet som ålänningarna vill ha, när ålänningarna vill.
Lantrådet Viveka Eriksson tillsätter en kommitté.

Ålands framtid vill satsa på att bli folkbildare, så att ålänningarna ska förstå hur bra det blir med ramlag och egen beskattning, för att sedan med folklig uppbackning i ryggen ha stöd för att jobba för ett skatteövertagande.
Centerns nya expert på precis allt, Harry Jansson, understryker att det är bråttom om man ska hinna få med något om åländsk beskattning i nästa regeringsprogram. Hans bäste broder Gunnar Jansson (LIB) håller med (allt detta sades, närapå med de orden, i lagtingsdebatten i måndags).

Jamen, jaha. Det är viktigt, det är bråttom, man måste vara överens. Folket ska med.
Men momsen.
Det är som om vore lagtinget ett gäng nybörjare på gymet. Man går in med stor entusiasm och dålig teknik, rycker en stund i den första apparaten och märker att det blir tungt. I stället för att kämpa på byter man då apparat, rycker lite till och går vidare igen.
Inget tålamod med att förfina tekniken, ingen uthållighet i väntan på resultat, ingen svett och blodsmak i munnen.
Nu är ju inte heller ett övertagande av den indirekta beskattningen problemfritt eller självklart effektivt (det vill säga bra för ålänningarna). Det finns motstånd på rikshåll, det kostar kanske mer än det smakar, det kräver en hantering som ökar driftkostnaderna för en den åländska byråkratin. Därtill kan man med fog hävda att skatteinstrumentet inte är effektivt om man inte har helheten i sin hand.
Men det är åtminstone något man är överens om, ett mål som möjligen kunde uppnås, och ett mål som kunde ha en positiv effekt på det som radions politiska redaktör Ulf Weman på sin blogg (www.radiotv.ax) döpt till Bregott-indikatorn, nämligen konsumentpriserna.

Låt oss också komma ihåg att en åländsk ramlag, eller ens en arbetsmetod för hur man uppnår den, ingalunda är självklart definierad. I måndagens debatt i lagtinget var det tydligt att det inte råder samsyn mellan center och liberaler om hur man ska gå vidare eller ens vad en ramlag är.
Kort sagt är den processen i sin linda, och man kan räkna med att det kan ta åratals i anspråk innan man ens kommit ur de åländska startgroparna till det verkligt svåra, att jobba för förståelse för en förändring på rikssidan.

Dags för en personlig tränare, lagtinget?

Nina Fellman

KOMMENTERA LEDAREN PÅ

nyan.ax

Nya Åland

Grundad 1981.
Utkommer måndag, tisdag, onsdag, torsdag och fredag.
Medlem av Tidningarnas förbund.
Kontrollerad upplaga 2008: 7.349 ex.

FÖRLÄGGARE
Nya Ålands Tidningsaktiebolag
ADRESS
Pb 21, 22101 MARIEHAMN
Uppgårdsvägen 6
Öppet mån-fre kl 8.30-16.15
KONTAKTER
Tfn (018) 23 444 (kl 8.30-16.15)
Nyhetstips: Ring, skicka SMS eller MMS 0457 323 444
e-post: redaktion@nyan.ax
Nya Ålands hemsida
www.nyan.ax

Annonsavdelning och administration: fax (018) 23 450
Redaktion: fax (018) 23 449
DISTRIBUTION
Vid utebliven tidning ring Posten tfn 22 777 vard kl 7-14 övriga tider telefonsvarare.
Nya Åland: tfn 23 444 vard kl 8.30-16.15.
REDAKTIONEN
Chefredaktör & ansvarig utgivare: Nina Fellman
fn (018) 528 441
nina.fellman@nyan.ax

Nyhetschef:
Anna Björkroos/Malin Tillström
tfn (018) 528 442
redaktion@nyan.ax
Politisk redaktör: Nina Smeds
tfn (018) 528 406
nina.smeds@nyan.ax
Familjeredaktör:
Kiki Alberius-Forsman
tfn (018) 528 451
Kulturredaktör: Jan Kronholm
tfn (018) 528 466
kultur@nyan.ax

Sportchef: Maria Nykvist
tfn (018) 528 478
sport@nyan.ax
ANNONSAVDELNINGEN
Delice Lindegren
tfn (018) 528 457
annons@nyan.ax
ADMINISTRATION
VD: Stefan Norrgrann
tfn (018) 528 447
stefan.norrgrann@nyan.ax
Ekonomichef:
Katrin Lindqvist tfn (018) 528 446

Prenumerationer:
Margareta Sävstrand
tfn (018) 528 443
prenumeration@nyan.ax
TRYCKERI Consa Print Ab, Mariehamn, ISSN 0359-1414
PRENUMERATIONSPRISER
Fortlöpande helår..... 198 €
halvår..... 101 €
kvartal 51 €

STOPPTIDER FÖR ANNONSER									
Publiceringsdag	Efter text & mindre annonser		Annonser större än 600 mm		Färgannonser				
Månd	fre	kl 12	tor	kl 14	tor	kl 14			
Tisd	mån	kl 12	fre	kl 14	fre	kl 14			
Onsd	tis	kl 12	må	kl 14	må	kl 14			
Torsd	ons	kl 12	tis	kl 14	tis	kl 14			
Fred	tor	kl 12	ons	kl 14	ons	kl 14			

Target: onsdagar kl 12.00.
Tel. 0600-9-1219. 5,05 € + lsa

Kartorna i Nya Åland är publicerade med tillstånd av Lantmäterverket. © lantmäterverket, tillstånd nr 364.

M:HAMN 02.55 L → 13.45 →	ÅBO 07.00/08.15 → 19.15/20.15 →	M:HAMN 13.35 00.40 L
M:HAMN 23.55 →	H:FORS 09.55/17.00 →	M:HAMN 04.15

Passagerare utan fordon/passagerare med fordon skall vara incheckad senast 30 min. före avgång.
Transport till/från Mariehamn-Långnäs reserveras med båtresan.

M:HAMN 04.25 → 13.45 → 00.45 L	STOCKHOLM 09.30/17.00 → 18.15/19.30 → 06.10/07.10 →	M:HAMN 23.45 02.50 L 13.35
---	--	-------------------------------------

L = Långnäs

Torggatan 14, tel 16 711 eller 0600 174552 mån-fre 8-21, lör-sön 10-18
(1,72€/besvarat samtal + alltid lna/msa) **www.tallinksilja.fi**



Sthlm – Mariehamn – Tallinn
17.45 – 00.50 → 01.00 – 10.00
10.00 – 05.00 → 04.50 – 18.00



Check-in senast 30 min. före avgång
Torggatan 14, tel 16 711 eller 0600 174552
(1,72€/besvarat samtal + alltid lna/msa)

www.tallinksilja.fi

Turlista t.o.m. 27/5 2010 (lokala tider)				
Från Eckerö	Alla dagar		13.30	18.30
	Fredag–måndag	8.30	13.30	18.30
Från Grisslehamn	Alla dagar	10.00	15.00	
	Torsdag–söndag	10.00	15.00	20.00
Extraturer under Påsken:				
Från Grisslehamn 31/3 och 5/4 kl. 20.00.				
Från Eckerö 1/4 och 6/4 kl. 8.30.				
Buss: Till Stockholm (Cityterminalen) och Uppsala (Hjalmar Brantingsgatan, Willy's) från alla båtankomster.				
Från Stockholm (Cityterminalen) 2 h och 15 min. före varje båtavgång.				
Från Uppsala (Hjalmar Brantingsgatan, Willy's) 2 h före varje båtavgång.				
Från Mariehamn (Bussplan) 1 h före båtavgång. Till Mariehamn efter båtankomst.				
Bokning: tel. 28 300, växel 28 000				
Grisslehamn tel. 0175-258 00				
Bokning även på www.eckerolinjen.ax				



Torggatan 2, 22100 Mariehamn

NU är det DAGS för SolarVenti

- Torrt & fräscht i stugan - hela året.
- Bli av med "stuglukten" - för alltid!
- Fortare varmt & skönt i stugan.
- Hundratals nöjda ålänningar njuter ännu mer av sina stugor tack vare SolarVenti - gör det du också!

VI LOVAR:
Om du inte är nöjd efter 1 år så köper vi tillbaks den av dig!

Inova - miljöteknik som lönar sig!
0457 3519 602 • www.inova.ax
Norrbölevägen 1A (bredvid Cainby)



Fem-dygns-prognos

nyan.ax

ONSDAG 24 MARS 2010

dagens ålänning

”Jag skulle gärna jobbat längre”

Dagens ålänning träffar vi vid avfallssorteringscentralen i Mariehamn Norrböle. Där sorterar han flitigt det avfall som han har med sig.

Vad heter du?

–Jan-Erik Tomtlund.

Var bor du?

–I Espholm i de södra delarna av staden.

Vilket slags avfall är det du har med dig?

–Det är stora bitar papp som legat och skräpat i en gammal ladugård där hemma. Jag städar där nu för att kunna bygga om utrymmet till ett fritidsrum.

Vad gör du när du inte sorterar avfall?

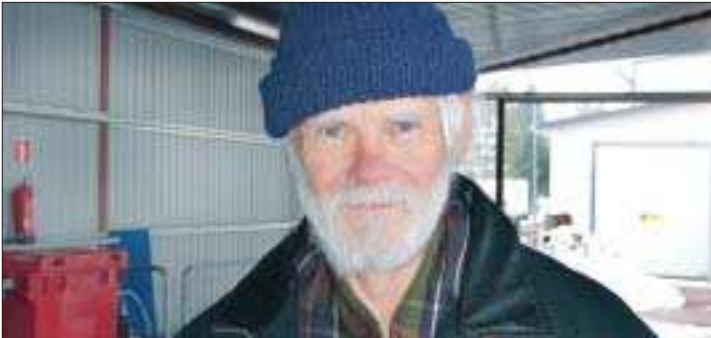
–Jag tar det ganska lugnt. Är nybliven pensionär.

Är du en lycklig pensionär?

–Det är väl så där.

–Jag skulle gärna jobbat en tid till men min arbetsgivare vill spara pengar så därför fick jag ta skeden i vacker hand och pensionera mig. Men det är väl inte så tokigt det heller.

Vad jobbade du med?



Sorterar. Jan-Erik Tomtlund tycker att det är viktigt att sortera sitt avfall. Här för han stora bitar papp till avfallssorteringscentralen i Norrböle.

–Jag jobbade som arkeolog vid landskapet. Jag sysslade bland annat med planläggning och utgrävningar.

Vilken var din senaste utgrävning?

–Det var en utgrävning i anslutning till breddningen av landsvägen mot Bomarsund. Det fanns några bosättningsrester från bronsåldern där som måste grävas ut och kartläggas innan vägarbetena kunde påbörjas. Det var inte ett omfattande arbete men det var ganska intressant.

Är det någonting speciellt du ser fram emot den närmaste tiden?

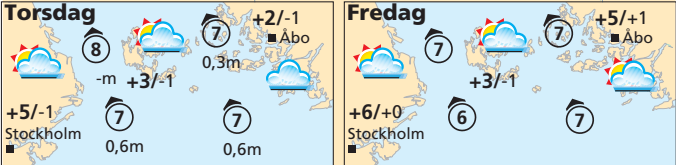
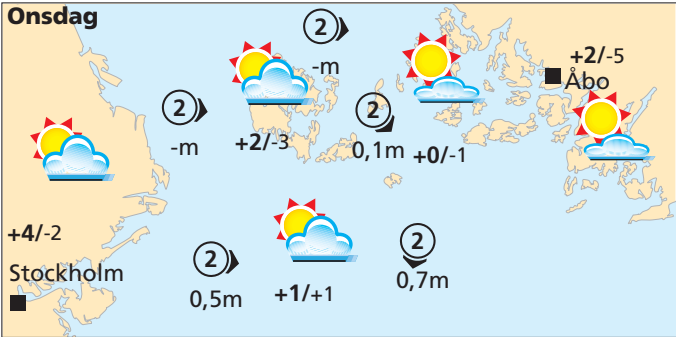
–Jag väntar på bättre tider. Jag är så trött på all snö och hopas därför slippa skotta mer på en tid nu. När jag skulle skotta blötsnön som föll på söndagen så knäckte jag skaftet på skyffel.

Vem vill du hälsa till?

–Jag hälsar till de tidigare arbetskamraterna på museibyran.

Text och foto:
STAFFAN BJÖRKELL
redaktion@nyan.ax

vädret



I går kl 14	temp.	moln.
Jomala	+1	☁
Åbo	+2	☁
Helsingfors	+1	☁
Stockholm	+3	☁

	temp.	vind	m/s
Nyhamn	-0	OSO	8
Märket	-0	O	4
Kumlinge	0	SO	4

Vattenståndet i går kl 14
Föglö +3 cm Åbo 0 cm

Solen i dag	Upp	Ner
Mariehamn	6:29	19:05
Helsingfors	6:09	18:45
Stockholm	5:38	18:13

METEOROLOGISKA INSTITUTET

Värdertjänsten Tel.060010600 3,95 /min +lsa

dagens rätt



Mozzarella och salamisallad

4 st mozzarella
200 gram salami
2 st tomater
2 dl oliver
1 st gul paprika
1 st röd lök
1 ask rucola
200 gram haricots verts
Dressing
3 msk olivolja
2 msk vitvinsvinäger
1 kruka basilika
salt och peppar

Skär mozzarellan och salamin i bitar. Kärna ur tomaten och skär i bitar. Skär paprikan i bitar och skiva rödlöken tunt. Blanda allt tillsammans med haricot vertes och rucola. Blanda ihop dressingen och häll över salladen.

TIPSA 0457 313 4444

MESSA 0457 323 4444

RING 018 23444

mia**w**
INREDNING & DESIGN

färgsättning, materialval, möblering, textilier, belysning o. accessoarer

nybyggnationer, renoveringar eller befintliga interiörer

www.mia**w****.ax**

Inredare maria westerlund 040-696 54 93

Vi renoverar och behöver hjälp med att få bort lite vitvaror och har därför en veckas **SUPERERBJUDANDE!**

VI SÄNKER PRISERNA ytterligare 30% RABATT

på **ALLA**

Torsd 25/3 40%
Fred 26/3 50%

KEA.fi
KEA-CENTER

vitvaror i lager

Varvsvägen 2, 22100 Mariehamn, tel. 22 424
Öppet: vardagar 9-17, lördagar 10-13

Kom och se vår utställning
torsd 18-20, fred 14-16 och lörd 12-14

HEIKKI Hörnbrasugn

TULIKIVI Studio

Kalmarnäsv. 212, Mariehamn

Fax 12 688 e-post: gm.murei@aland.net
Bosse 0457 361 3977 Kent 040 550 2649

Engångs erbjudanden

Nyankortet 2010
-sätter guldkant på tillvaron

Hasses
UR & GULD AB
Sittkoff, Tel 16 366
www.hasses.ax

20% rabatt på ett valfritt smycke.
(Gäller ej Efva Attling).

Nya Åland

Engångserbjudandena gäller t.o.m. 31.1.2011.

Nya Åland sänd SMS/MMS till **0457-3234444**

MESSA NYAN
0457 3234444